

Euroopan unionin virallinen lehti

L 274



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

55. vuosikerta
9. lokakuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) N:o 918/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, lyhyeksi-myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä määritelmien, nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennan, katettujen valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten, ilmoituskynnysarvojen, rajoitusten keskeyttämiseen sovellettavien likviditeettiä koskevien kynnysarvojen, rahoitusvälineiden arvon merkittävän alenemisen sekä epäsuotuisien tapahtumien osalta ⁽¹⁾** 1
- ★ **Komission delegoitu asetus (EU) N:o 919/2012, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012, lyhyeksi-myynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä likvidien osakkeiden ja muiden rahoitusvälineiden arvon alenemisen laskennassa käytettävää menetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta ⁽¹⁾** 16
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 920/2012, annettu 4 päivänä lokakuuta 2012, Kyproksen lipun alla purjehtivien tai Kyproksessa rekisteröityjen pitkäsiima-alusten tonnikalan kalastustoiminnan kieltämisestä Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä** 18
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 921/2012, annettu 8 päivänä lokakuuta 2012, tiettyihin al-Qaida-verkoston lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 179. kerran** 20
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 922/2012, annettu 8 päivänä lokakuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi 2012/24/EU, annettu 8 päivänä lokakuuta 2012, traktoreiden voimanotto-laitteita ja niiden suojausta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 86/297/ETY muuttamisesta sen teknisten säännösten mukauttamiseksi ⁽¹⁾** 24

PÄÄTÖKSET

2012/624/EU:

- ★ **Neuvoston täytäntöönpanopäätös, annettu 4 päivänä lokakuuta 2012, Unkarille annettavasta luvasta ottaa käyttöön yhteisestä arvonalisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeava erityistoimenpide** 26

2012/625/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 4 päivänä lokakuuta 2012, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kyproslaisen jäsenen nimeämisestä** 28

2012/626/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 4 päivänä lokakuuta 2012, alueiden komitean kuuden romanialaisen jäsenen ja viiden romanialaisen varajäsenen nimeämisestä** 29

2012/627/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, Australian oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi ⁽¹⁾** 30

2012/628/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 5 päivänä lokakuuta 2012, Amerikan yhdysvaltojen oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi ⁽¹⁾** 32



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 918/2012,

annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012,

lyhyksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä määritelmien, nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennan, katettujen valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten, ilmoituskynnysarvojen, rajoitusten keskeyttämiseen sovellettavien likviditeettiä koskevien kynnysarvojen, rahoitusvälineiden arvon merkittävän alenemisen sekä epäsuotuisien tapahtumien osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lyhyksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä 14 päivänä maaliskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan, 3 artiklan 7 kohdan, 4 artiklan 2 kohdan, 7 artiklan 3 kohdan, 13 artiklan 4 kohdan, 23 artiklan 7 kohdan ja 30 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EU) N:o 236/2012 säädetään tietyistä lyhyksimyynistä ja luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä toimenpiteistä. Asetuksen (EU) N:o 236/2012 42 artiklassa annetaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään kyseisen asetuksen säännöksiä. Tällä delegoidulla säädöksellä täydennetään ja muutetaan tiettyjä muita kuin keskeisiä osia.
- (2) Tämän asetuksen säännökset liittyvät läheisesti toisiinsa, koska ilmoitus- ja julkistamiskynnysarvot ja kattamattomien luottoriskinvaihtosopimusten määrittäminen riippuvat määritelmistä ja koska lyhyiden positioiden laskentamenetelmistä ja rahoitusvälineiden arvon merkittävää alenemista ja valtionlainamarkkinoiden likviditeetin alenemista koskevat säännökset ja epäsuotuisien tapahtumien määrittäminen ovat erottamattomasti yhteydessä toisiinsa. Jotta ne

lyhyksimyynistä koskevat säännökset, joiden olisi tullava voimaan samaan aikaan, olisivat keskenään yhdenmukaiset, kaikki asetuksessa (EU) N:o 236/2012 edellytetyt säännökset on aiheellista sisällyttää yhteen asetukseen.

- (3) Asetus (EU) N:o 236/2012 sisältää tiettyjä määritelmiä. Selkeyden ja oikeusvarmuuden parantamiseksi on aiheellista antaa 2 artiklan 1 kohdassa olevista määritelmistä lisäsäännöksiä erityisesti silloin, kun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön katsotaan omistavan rahoitusvälineen sovellettaessa lyhyksimyynnin määritelmää, ja lisätäsmennystä tapauksista, joissa luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö pitää hallussaan osaketta tai velkainstrumenttia sovellettaessa asetusta (EU) N:o 236/2012. Täsmennysten tavoitteena on varmistaa, että asetuksen (EU) N:o 236/2012 tavoiteltu vaikutus saavutetaan johdonmukaisella tavalla huolimatta erilaisista lähestymistavoista jäsenvaltioiden lainsäädännössä. Vaikka jäsenvaltioissa käytettävät arpopapereita koskevat omistusoikeuden ja hallussapidon käsitteet eivät ole tällä hetkellä yhdenmukaisia, asetuksen (EU) N:o 236/2012 säännöksiä on tarkoitus soveltaa yksinomaan lyhyksimyynistä, eivätkä ne saa rajoittaa tulevaisuudessa laadittavia säädöksiä, kuten yhdenmukaistavaa lainsäädäntöä.
- (4) Asetuksella (EU) N:o 236/2012 asetetaan rajoituksia ja velvoitteita, kuten ilmoitus- ja julkistamisvaatimuksia, luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka pitävät hallussaan osakkeita ja valtionlainaa koskevia nettomääräisiä lyhyitä positioita tai harjoittavat niitä koskevaa toimintaa. Osakkeita ja valtionlainaa koskevia pitkiä ja lyhyitä positioita voidaan pitää hallussa ja arvostaa monilla eri tavoilla. Jotta varmistettaisiin yhdenmukainen lähestymistapa sekä osakkeita ja valtionlainaa koskeviin lyhyisiin positioihin liittyvien toimenpiteiden vaikuttavuus, on tarpeen täsmentää, kuinka nettomääräiset lyhyet positiot olisi laskettava. Lyhyksimyynistä voidaan

⁽¹⁾ EUVL L 86, 24.3.2012, s. 1.

harjoittaa yksittäisten välineiden tai valtionlainakorien kautta, minkä vuoksi on tarpeen täsmentää, miten korien kautta tapahtuva lyhyeksi myynti sisällytetään laskentaan. Jotta varmistettaisiin selkeä lähestymistapa nettomääräisten lyhyiden positioiden laskentaan, pitkiin positiioihin on tarpeen soveltaa rajoittavampaa lähestymistapaa kuin osakkeita koskeviin lyhyisiin positiioihin. Koska joidenkin rahoitusvälineiden arvo riippuu kohde-etuutena olevien välineiden hinnan vaihteluista, on tarpeen täsmentää, kuinka tämä otetaan huomioon. Tässä yhteydessä sovelletaan delta-mukautukseen perustuvaa menetelmää, sillä se on yleisesti hyväksytty käytäntö.

- (5) Nettomääräiset lyhyet positiot lasketaan suhteessa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön hallussaan pitämiin pitkiin ja lyhyisiin positiioihin. Pitkiä ja lyhyitä positiioita voi kuitenkin olla konsernin eri yksiköillä tai rahastonhoitajan hoitamissa erillisissä rahastoissa. Suuret nettomääräiset lyhyet positiot voidaan kätkeä jakamalla ne konsernin eri yksiköiden tai eri rahastojen kesken. Säännösten kiertämisen vähentämiseksi ja sen varmistamiseksi, että lyhyitä positiioita koskevat ilmoitukset ja selvitykset antavat oikean ja edustavan kuvan, tarvitaan yksityiskohtaisempia säännöksiä, joissa täsmennetään, kuinka nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennan olisi tapahduttava konsernin eri yksiköiden ja rahastonhoitajien osalta. Näiden säännösten soveltamiseksi on tarpeen määrittellä, mitä sijoitusstrategialla tarkoitetaan, jotta saadaan selkeytettyä, mitkä konsernin yksiköiden lyhyet positiot ja mitkä rahastojen lyhyet positiot olisi laskettava yhteen. On myös tarpeen määrittellä salkunhoitotoiminta, jotta saadaan selkeytettyä, mitkä rahastojen lyhyet positiot olisi laskettava yhteen. Jotta voidaan varmistaa ilmoitusten antaminen, on tarpeen täsmentää, minkä konsernin tai eri rahastojen yksiköiden on suoritettava laskenta ja annettava ilmoitukset.
- (6) Asetuksessa (EU) N:o 236/2012 asetetaan rajoituksia kattamattomiin valtionlainan luottoriskinvaihtosopimukseen liittyvien transaktioiden tekemiselle, mutta siinä sallitaan katetut valtionlainan luottoriskinvaihtosopimukset, jotka tehdään laillisissa suojaustarkoituksissa. Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksilla voidaan suojata hyvin monenlaisia varoja ja velkoja, mutta laillisen suojautumisen ja keinottelun erottaminen toisistaan voi olla monissa tapauksissa vaikeaa. Sen vuoksi tarvitaan yksityiskohtaisia lisätäsmennyksiä tapauksista, joissa valtionlainan luottoriskinvaihtosopimus voidaan katsoa katetuksi. Kun korrelaatio on johdonmukaisesti ilmoitettava määrällisesti, olisi käytettävä yksinkertaista, laajasti hyväksyttyä ja ymmärrettyä mittaria, kuten Pearsonin korrelaatiokerrointa, joka lasketaan jakamalla kahden muuttujan kovarianssi muuttujien keskihajontojen tulolla. Varojen ja velkojen yhteensovittaminen täydellisen suojan luomiseksi on käytännössä vaikeaa erilaisten varojen ja velkojen ominaispiirteiden ja niiden arvon volatilititeetin vuoksi. Asetuksen (EU) N:o 236/2012 mukaan toimenpiteiden on oltava oikeasuhteisia, minkä vuoksi kattamatonta luottoriskinvaihtosopimusta määritettäessä on tarpeen täsmentää, millä tavalla oikeasuhteisuutta edellyttävää lähestymistapaa olisi sovellettava katetulla luottoriskinvaihtosopimuksella suojattuihin varoihin ja velkoihin. Koska asetuksessa

(EU) N:o 236/2012 ei vahvisteta luottoriskinvaihtosopimusta koskevalle katetulle positiolle erityistä korrelaatioastetta, on tarpeen täsmentää, että korrelaation olisi oltava merkityksellistä.

- (7) Asetuksessa (EU) N:o 236/2012 edellytetään, että luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, jonka hallussaan pitämä valtionlainaa koskeva nettomääräinen lyhyt positio ylittää kynnsarvon, on ilmoitettava kyseisistä positiosta asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle. Sen vuoksi tämä kynnsarvo olisi täsmennettävä asianmukaisesti. Vähäisten arvojen, joilla ei olisi merkittävää vaikutusta asianomaisiin valtionlainamarkkinoihin, ei pitäisi edellyttää ilmoittamista, ja kynnsarvossa olisi otettava huomioon muun muassa yksittäisten valtionlainamarkkinoiden likviditeetti ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan määrä samoin kuin tämän toimenpiteen tavoitteet.
- (8) Tiedot, joita tarvitaan liikkeeseen laskettuun valtionlainaan liittyvien nettomääräisten lyhyiden positioiden ilmoituskynnsarvojen laskentaa varten, eivät ole vielä saatavilla tämän asetuksen voimaantulopäivänä. Sen vuoksi julkaisupäivänä sovellettavien ensimmäisten ilmoituskynnsarvojen vahvistamisessa olisi käytettävä perusteina ensisikkin valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskettun ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärää ja toiseksi sitä, onko kyseiselle valtionlainalle olemassa likvidejä futuurimarkkinoita. Kun kaikkia perusteita koskevat merkitykselliset tiedot ovat saatavilla, olisi vahvistettava tarkistetut kynnsarvot.
- (9) Jos valtionlainamarkkinoiden likviditeetti laskee tietyn kynnsarvon alle, valtionlainan kattamatonta lyhyeksi myyntiä harjoittaville sijoittajille asetetut rajoitukset voidaan poistaa tilapäisesti kyseisten markkinoiden likviditeetin parantamiseksi. Jos rahoitusvälineen arvo alenee merkittävästi markkinapaikassa, toimivaltaiset viranomaiset voivat kieltää lyhyeksi myynnin, rajoittaa sitä tai rajoittaa muulla tavalla kyseistä rahoitusvälinettä koskevia transaktioita. Rahoitusvälineitä on hyvin monenlaisia, ja kullekin rahoitusvälinelajille on tarpeen määrittää kynnsarvo ottaen huomioon rahoitusvälineiden ja kunkin välineen markkinoiden volatilititeetin välisten erojen kaltaiset erot.
- (10) Tässä asetuksessa ei täsmennetä kynnsarvoa listattujen yhteissijoitusyritysten osuuden hinnan arvon merkittäväle alenemiselle, lukuun ottamatta pörssilistattuja rahastoja, jotka ovat yhteissijoitusyrityksiä, sillä vaikka hinta voi vaihdella vapaasti markkinapaikassa, siihen sovelletaan siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/65/EY⁽¹⁾ vahvistettua sääntöä, jonka mukaan hinnat pidetään lähellä yhteissijoitusyritysten varojen nettoarvoa. Johdannaisten arvon merkittäväle alenemiselle ei täsmennetä muuta kynnsarvoa kuin tässä asetuksessa täsmennetyt kynnsarvot.

⁽¹⁾ EUVL L 302, 17.11.2009, s. 32.

(11) Tässä asetuksessa selkeytetään asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1095/2010⁽¹⁾ perustetun ja sen mukaisesti valtuuksiaan käyttävän Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen (EAMV) toimivaltuuksia, kun kyseessä ovat epäsuotuisat tapahtumat tai epäsuotuisa kehitys. Yhtenäisen lähestymistavan varmistamiseksi on laadittava luettelo tällaisista tapahtumista, jotta voidaan toteuttaa aiheellisia toimia tapauksissa, joissa ilmenee ennakoimattomia epäsuotuisia tapahtumia tai ennakoimatonta epäsuotuisaa kehitystä.

(12) Oikeusvarmuuden vuoksi on tarpeen, että tämä asetus tulee voimaan samana päivänä kuin komission delegoitu asetus (EU) N:o 919/2012⁽²⁾,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISTÄ

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt, joilla täydennetään seuraavia asetuksen (EU) N:o 236/2012 artikloja seuraavasti:

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 2 artiklan 2 kohta täsmentämällä omistusoikeuden ja lyhyeksi myynnin määritelmät;

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 7 kohta täsmentämällä nettomääräiseen lyhyeen positioon liittyvät tapaukset ja sen laskentamenetelmä sekä hallussapidon määritelmä;

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 2 kohta täsmentämällä valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksissa olevat kattamattomat positiot ja laskentamenetelmät konsernien ja rahastonhoitotoiminnan osalta;

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 7 artiklan 3 kohta täsmentämällä valtionlainaa koskevien merkittävien lyhyiden positoiden ilmoituskynnysarvo;

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 13 artiklan 4 kohta täsmentämällä likviditeettiä koskeva kynnysarvo, jonka alittuessa valtionlainan lyhyeksi myyntiä koskevien rajoitusten soveltaminen keskeytetään;

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 7 kohta täsmentämällä, mitä tarkoitetaan muiden rahoitusvälineiden kuin likvidien osakkeiden arvon merkittäväällä alenemisella;

— asetuksen (EU) N:o 236/2012 30 artikla täsmentämällä perusteet ja tekijät, jotka on otettava huomioon määrittäessä, missä tapauksissa asetuksen (EU) N:o 236/2012 18–21 ja 27 artiklassa tarkoitettuja epäsuotuisia tapahtumia tai epäsuotuisa kehitystä ja 28 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja uhkia ilmenee.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) 'konsernilla' oikeushenkilöitä, jotka ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY⁽³⁾ 2 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettuja määräysvallassa olevia yrityksiä, sekä sitä yksittäistä luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka käyttää määräysvaltaa kyseisessä yrityksessä;

b) 'ylikansallisella liikkeeseenlaskijalla' asetuksen (EU) N:o 236/2012 2 artiklan 1 kohdan d alakohdan i, iv, v ja vi alakohdassa tarkoitettua liikkeeseenlaskijaa.

II LUKU

2 ARTIKLAN 2 KOHDAN JA 3 ARTIKLAN 7 KOHDAN a ALAKOHDAN MUKAINEN MÄÄRITELMIEN LISÄTÄSMENNYS

3 artikla

Käsitteen "omistusoikeus" täsmentäminen ja "lyhyeksi myynnin" määritelmä

1. Lyhyeksi myynnin määrittelemiseksi on tarvittaessa määritettävä osakkeen tai velkainstrumentin lyhyeksi myyntiin sovellettavan lainsäädännön mukaisesti, katsotaanko luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön omistavan kyseisen rahoitusvälineen, kun kyseessä on laillinen omistaja tai todellinen omistaja ja edunsaaja. Kun luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt ovat osakkeen tai velkainstrumentin todellisia omistajia ja edunsaajia, on lopullisen todellisen edustajan ja edunsaajan katsottava omistavan osakkeen tai velkainstrumentin, myös silloin, kun osake tai velkainstrumentti on valtuutetun hallussa. Tätä artiklaa sovellettaessa todellinen omistaja ja edunsaaja on sijoittaja, joka ottaa kantaakseen rahoitusvälineen hankkimisesta aiheutuvan taloudellisen riskin.

2. Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan i, ii ja iii alakohtaa asetuksen (EU) N:o 236/2012 2 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu lyhyeksi myynti ei kata seuraavia:

a) sellaisten rahoitusvälineiden myynti, jotka on siirretty arvopapereiden lainaus- tai takaisinostosopimuksen nojalla, edellyttäen että arvopaperit joko palautetaan tai siirtäjä vetää arvopaperit takaisin, jotta niitä koskeva selvitys voidaan suorittaa määrääjankohtana;

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

⁽²⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 16.

⁽³⁾ EUVL L 390, 31.12.2004, s. 38.

- b) sellaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön suorittama rahoitusvälineen myynti, joka on ostanut rahoitusvälineen ennen myyntiä muttei ole vastaanottanut sen toimitusta myynnin aikaan, edellyttäen että rahoitusväline toimitetaan sellaisena ajankohtana, että sitä koskeva selvitys voidaan suorittaa määräajankohtana;
- c) sellaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön suorittama rahoitusvälineen myynti, joka on käyttänyt kyseistä rahoitusvälinettä koskevaa merkintätuoikeutta tai vastaavaa oikeutta, edellyttäen että rahoitusväline toimitetaan sellaisena ajankohdalla, että sitä koskeva selvitys voidaan suorittaa määräajankohtana.

4 artikla

Hallussapito

Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 2 kohdan a alakohtaa luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön katsotaan pitävän hallussaan osaketta tai velkainstrumenttia seuraavissa olosuhteissa:

- a) luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö omistaa osakkeen tai velkainstrumentin 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
- b) on olemassa täytäntöönpanokelpoinen vaatimus osaketta tai velkainstrumenttia koskevan omistusoikeuden siirtämisestä luonnolliselle henkilölle tai oikeushenkilölle asianomaiseen myyntiin sovellettavan lainsäädännön mukaisesti.

III LUKU

3 ARTIKLAN 7 KOHDAN b ALAKOHDASSA TARKOITETUT NETTOMÄÄRÄISET LYHYET POSITIOT

5 artikla

Osakkeita koskevat nettomääräiset lyhyet positiot – pitkät positiot

1. Osakekorissa olevan pitkän position kautta tapahtuva osakkeen hallussapito on otettava myös huomioon suhteessa kyseiseen osakkeeseen sen mukaan, mikä on osakkeen painoarvo kyseisessä korissa.

2. Mikä tahansa sellainen vastuu muun rahoitusvälineen kuin osakkeen kautta, joka tuottaa taloudellisen edun siinä tapauksessa, että osakkeen hinta nousee asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettulla tavalla, tarkoittaa mitä tahansa vastuuta osakepääomassa yhden tai useamman liitteessä I olevassa 1 osassa luetellun välineen kautta.

Tämän kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu vastuu riippuu sen osakkeen arvosta, jonka osalta nettomääräinen lyhyt positio on laskettava, ja tuottaa taloudellisen edun siinä tapauksessa, että osakkeen hinta tai arvo nousee.

6 artikla

Osakkeita koskevat nettomääräiset lyhyet positiot – lyhyet positiot

1. Osakekorin lyhyeksi myynnin kautta tapahtuva osakkeen lyhyeksi myynti on otettava myös huomioon suhteessa kyseiseen

osakkeeseen sen mukaan, mikä on osakkeen painoarvo kyseisessä korissa.

2. Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 3 artiklan 3 kohtaa jos rahoitusvälinettä, mukaan lukien liitteessä I olevassa 1 osassa luetellut rahoitusvälineet, koskeva positio tuottaa taloudellisen edun siinä tapauksessa, että osakkeen hinta tai arvo alenee, kyseinen positio on otettava huomioon lyhyen position laskennassa.

7 artikla

Osakkeita koskevat nettomääräiset lyhyet positiot – yleisiä

Edellä 5 ja 6 artiklassa tarkoitettujen nettomääräisten lyhyiden positioiden osalta on otettava huomioon seuraavat perusteet:

- a) sillä, onko kohde-etuutena oleville omaisuserille sovittu käteissuoritus vai fyysinen toimitus, ei ole merkitystä;
- b) sellaisia rahoitusvälineitä koskevia lyhyitä positioita, jotka antavat perusteen liikkeeseen laskemattomia osakkeita koskevaan vaatimukseen, ja merkintäoikeuksia, vaihtovelkakirjoja ja muita vastaavia välineitä ei katsota lyhyiksi positioiksi nettomääräisen lyhyen position laskennassa.

8 artikla

Valtionlainaa koskeva nettomääräinen lyhyt positio – pitkät positiot

1. Hinnoittelulla tarkoitetaan tässä artiklassa ja liitteessä II tuottoa, tai jos kyseisistä varoista tai veloista ei saada tuottoa tai tuotto on epätarkoituksenmukainen vertailukohta kyseisten varojen tai velkojen välillä, sillä tarkoitetaan hintaa. Eri valtionlainan liikkeeseenlaskijoiden valtionlainainstrumenttien korissa olevan pitkän position kautta tapahtuva valtionlainainstrumentin hallussapito on otettava myös huomioon suhteessa kyseiseen valtionlainaan sen mukaan, mikä on valtionlainan painoarvo kyseisessä korissa.

2. Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 2 kohdan b alakohtaa mikä tahansa sellainen vastuu muun rahoitusvälineen kuin valtionlainan kautta, joka tuottaa taloudellisen edun siinä tapauksessa, että valtionlainan hinta nousee, tarkoittaa mitä tahansa sellaista vastuuta, joka tuottaa taloudellisen edun siinä tapauksessa, että valtionlainan hinta tai arvo nousee, yhden tai useamman liitteessä I olevassa 2 osassa luetellun välineen kautta edellyttäen aina, että rahoitusvälineiden arvo riippuu sen valtionlainan arvosta, jonka osalta nettomääräinen lyhyt positio on laskettava.

3. Pitkän position laskennassa on otettava huomioon valtionlainan liikkeeseenlaskijan sellaisen valtionlainan kaikki netto-osuudet, jonka hinnoittelu korreloi vahvasti valtionlainan hinnoittelun kanssa missä tahansa lyhyessä positiossa, edellyttäen aina, että ne korreloivat vahvasti asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 5 kohdan ja tämän artiklan 4 ja 5 kohdan mukaisesti. Unionin ulkopuolelle sijoittautuneiden liikkeeseenlaskijoiden valtionlainainstrumentteja ei oteta huomioon.

4. Sellaisten varojen hinnan osalta, joiden markkinat ovat likvidit, toisen valtionlainan liikkeeseenlaskijan velkainstrumentin ja tietyn valtionlainan liikkeeseenlaskijan lainan hinnoittelun välistä vahvaa korrelointia on mitattava historiallisten tietojen perusteella käyttäen päivittäin koottuja painotettuja tietoja valtionlainaa koskevaa positiota edeltävältä 12 kuukauden jaksolta. Sellaisten varojen osalta, joiden markkinat eivät ole likvidit tai joiden hintatiedot eivät kata koko edeltävää 12 kuukauden jaksoa, on käytettävä asianmukaista arviota, joka kattaa vastaavan pituisen jakson.

5. Sovelletaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 5 kohtaa velkainstrumentin ja liikkeeseen lasketun valtionlainan katsotaan korreloivan vahvasti, jos toisen valtionlainan liikkeeseenlaskijan velkainstrumentin ja tietyn valtionlainan hinnoittelun välinen Pearsonin korrelaatiokerroin on vähintään 80 prosenttia kyseisen ajanjakson osalta.

6. Jos positio lakkaa myöhemmin olemasta vahvasti korreloiva jatkuvasti päivitettävään 12 kuukauden jakson perusteella, aiemmin vahvasti korreloineen valtionlainan liikkeeseenlaskijan valtionlainaa ei enää oteta huomioon pitkän position laskennassa. Positioiden ei kuitenkaan katsota lakkaavan olemasta vahvasti korreloivia, jos niiden korrelaatiokerroin suhteessa valtionlainaan laskee tilapäisesti enintään kolmen kuukauden ajaksi 4 kohdassa vahvistetun tason alle, edellyttäen että niiden korrelaatiokerroin on vähintään 60 prosenttia koko kyseisen kolmen kuukauden jakson ajan.

7. Sillä, onko kohde-etuutena oleville omaisuserille sovittu käteissuoritus vai fyysinen toimitus, ei ole merkitystä nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennassa.

9 artikla

Valtionlainaa koskevat nettomääräiset lyhyet positiot – lyhyet positiot

1. Valtionlainan korin myynnin kautta tapahtuva valtionlainan lyhyeksimyyni on otettava myös huomioon suhteessa kyseiseen valtionlainaan sen mukaan, mikä on valtionlainan painoarvo kyseisessä korissa.

2. Sovelletaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 3 kohtaa, jos rahoitusvälinettä, mukaan lukien 8 artiklan 2 kohdassa luetellut välineet, koskeva positio tuottaa taloudellisen edun siinä tapauksessa, että valtionlainan hinta tai arvo alenee, kyseinen positio on otettava huomioon lyhyen position laskennassa.

3. Kaikki valtionlainan luottoriskinvaihtosopimukset, joissa viitataan valtionlainan liikkeeseenlaskijaan, on otettava huomioon kyseistä valtionlainaa koskevien nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennassa. Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten myynnit on katsottava pitkiksi positioiksi ja niiden ostot lyhyiksi positioiksi.

4. Jos valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevalla positioilla suojataan muuta riskiä kuin siihen valtionlainaan liittyvää riskiä, johon siinä viitataan, suojattua riskiä ei voida käsitellä pitkänä positiona laskettaessa, onko luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskemaa valtionlainaa koskeva nettomääräinen lyhyt positio.

5. Sillä, onko kohde-etuutena oleville omaisuserille sovittu käteissuoritus vai fyysinen toimitus, ei ole merkitystä nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennassa.

10 artikla

Osakkeita koskevien nettomääräisten lyhyiden positioiden laskentamenetelmä

1. Laskettaessa nettomääräistä lyhyttä positiota asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 4 kohdan mukaisesti on käytettävä osakkeita koskevaa delta-menetelmään perustuvaa mukautusmallia, joka vahvistetaan liitteessä II.

2. Kun luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö laskee samoja osakkeita koskevaa pitkää ja lyhyttä positiota, on käytettävä samoja menetelmiä.

3. Nettomääräisten lyhyiden positioiden laskennassa on otettava huomioon kaikkia rahoitusvälineitä koskevat markkinapainotus tai sen ulkopuolella suoritettut transaktiot, jotka tuottavat taloudellisen edun siinä tapauksessa, että osakkeen hinta tai arvo muuttuu.

11 artikla

Valtionlainaa koskevien nettomääräisten lyhyiden positioiden laskenta

1. Sovelletaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 5 kohtaa valtionlainaa koskevat nettomääräiset lyhyet positiot lasketaan ottaen huomioon kaikkia rahoitusvälineitä koskevat transaktiot, jotka tuottavat taloudellisen edun siinä tapauksessa, että valtionlainan hinta tai tuotto muuttuu. Laskennassa on käytettävä valtionlainaa koskevaa delta-menetelmään perustuvaa mukautusmallia, joka vahvistetaan liitteessä II.

2. Asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti positiot lasketaan kunkin sellaisen valtionlainan liikkeeseenlaskijan osalta, jota koskeva lyhyt positio luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä on hallussaan.

IV LUKU

3 ARTIKLAN 7 KOHDAN c ALAKOHDASSA TARKOITETUT RAHASTOISSA TAI KONSERNEISSA OLEVAT NETTOMÄÄRÄISET LYHYET POSITIOT

12 artikla

Useisiin rahastoihin tai hoidettuihin salkkuihin liittyvä rahastonhoitotoimintaa koskevien positioiden laskentamenetelmä

1. Tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskeva nettomääräinen lyhyt positio lasketaan asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 7 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti kunkin yksittäisen rahaston osalta – riippumatta rahaston oikeudellisesta muodosta – ja kunkin hoidetun salkun osalta.

2. Sovelletaessa 12 ja 13 artiklaa tarkoitetaan:

a) 'sijoitusstrategialla' strategiaa, jota rahaston- tai salkunhoitaja noudattaa tietyn liikkeeseenlaskijan osalta aikoessaan ottaa nettomääräisen lyhyen tai pitkän position kyseisen liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskemia tai siihen liittyviä eri rahoitusvälineitä koskevien transaktioiden kautta;

- b) 'rahaston- tai salkunhoitotoiminnalla' rahastojen hoitoa niiden oikeudellisesta muodosta riippumatta ja salkunhoitoa asiakkaiden antaman valtuutuksen mukaan harkinnanvaraisesti ja asiakaskohtaisesti silloin, kun sijoitussalkkuihin sisältyy yksi tai useampi rahoitusväline;
- c) 'rahaston- tai salkunhoitajalla' oikeushenkilöä, mukaan lukien jaosto, yksikkö tai osasto, joka hoitaa harkinnanvaraisesti rahastoja tai sijoitussalkkuja valtuutuksen mukaisesti.
3. Rahaston- tai salkunhoitajan on koottava yhteen hoitamiensa rahastojen ja sijoitussalkkujen nettomääräiset lyhyet positiot, joiden osalta tiettyyn liikkeeseenlaskijaan sovelletaan samaa sijoitusstrategiaa.
4. Soveltaessaan edellä kuvattua menetelmää rahaston- tai salkunhoitajan on
- a) otettava huomioon niiden rahastojen ja sijoitussalkkujen positiot, joiden hoidon kolmas osapuoli on antanut sen tehtäväksi;
- b) oltava ottamatta huomioon niiden rahastojen ja sijoitussalkkujen positioita, joiden hoidon se on antanut kolmannen osapuolen tehtäväksi.

Rahaston- tai salkunhoitajan on raportoitava ja tarvittaessa julkistettava tietoja 3 ja 4 kohdan tuloksena syntyvästä nettomääräisestä lyhyestä positioista, kun se saavuttaa tai ylittää asetuksen (EU) N:o 236/2012 5–11 artiklan mukaisen ilmoitus- tai julkistamiskynnsarvon.

5. Jos sama oikeushenkilö harjoittaa rahaston- tai salkunhoitotoiminnan ohella muuta kyseiseen toimintaan liittymätöntä toimintaa, sen on noudatettava 1–3 kohdassa kuvattua menetelmää vain rahaston- tai salkunhoitotoiminnassa ja raportoitava ja julkistettava tietoja kyseisen toiminnan tuloksena syntyvistä nettomääräisistä lyhyistä positioista.

6. Harjoittaessaan muuta kuin rahaston- tai salkunhoitotoimintaa, jonka tuloksena oikeushenkilö pitää hallussaan lyhyitä positioita omaan lukuunsa, kyseisen oikeushenkilön on laskettava tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskeva nettomääräinen lyhyt positio asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 7 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti sekä raportoitava ja julkistettava tietoja toiminnan tuloksena syntyvistä nettomääräisistä lyhyistä positioista.

13 artikla

Positioiden laskentamenetelmä, kun konserniin kuuluvilla oikeushenkilöillä on tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskevia pitkiä tai lyhyitä positioita

1. Nettomääräinen lyhyt positio lasketaan asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 7 kohdan a ja b alakohdan mukaisesti kunkin konserniin kuuluvan oikeushenkilön osalta. Kyseisen oikeushenkilön on raportoitava ja julkistettava tietoja tai konsernin, johon se kuuluu, on raportoitava ja julkistettava sen puolesta

tietoja tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskevasta nettomääräisestä lyhyestä positioista, kun positio saavuttaa tai ylittää asianomaisen ilmoitus- tai julkistamiskynnsarvon. Jos yksi tai useampi konserniin kuuluvista oikeushenkilöistä on rahaston- tai salkunhoitaja, niiden on noudatettava rahaston- ja salkunhoitotoiminnassaan 12 artiklan 1–4 kohdassa kuvattua menetelmää.

2. Kaikkien konserniin kuuluvien oikeushenkilöiden nettomääräiset lyhyet ja pitkät positiot on koottava yhteen ja nettoutettava, lukuun ottamatta rahaston- ja salkunhoitotoimintaa harjoittavien rahaston- tai salkunhoitajien positioita. Konsernin on raportoitava ja tarvittaessa julkistettava tietoja tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskevasta nettomääräisestä lyhyestä positioista, kun positio saavuttaa tai ylittää asianomaisen ilmoitus- tai julkistamiskynnsarvon.

3. Kun nettomääräinen lyhyt positio saavuttaa tai ylittää asetuksen (EU) N:o 236/2012 5 artiklan mukaisen ilmoituskynnsarvon tai sen 6 artiklan mukaisen julkistamiskynnsarvon, konserniin kuuluvan oikeushenkilön on raportoitava ja julkistettava asetuksen (EU) N:o 236/2012 5–11 artiklan mukaisesti tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskeva, 1 kohdan mukaisesti laskettu nettomääräinen lyhyt positio edellyttäen, ettei yksikään 2 kohdan mukaisesti laskettu konsernitason nettomääräinen lyhyt positio saavuta eikä ylitä ilmoitus- tai julkistamiskynnsarvoa. Tätä tarkoitusta varten nimetyn oikeushenkilön on raportoitava ja tarvittaessa julkistettava tietoja tiettyä liikkeeseenlaskijaa koskevasta konsernitason nettomääräisestä lyhyestä positioista, joka on laskettu 2 kohdan mukaisesti, kun

- i) yksikään konserniin kuuluvista oikeushenkilöistä ei saavuta tai ylitä ilmoitus- tai julkistamiskynnsarvoa;
- ii) sekä konserni itse että jokin siihen kuuluvista oikeushenkilöistä saavuttaa tai ylittää ilmoitus- tai julkistamiskynnsarvon samanaikaisesti.

V LUKU

4 ARTIKLAN 2 KOHDASSA TARKOITETUT KATETUT VALTIONLAINAN LUOTTORISKINVAIHTOSOPIMUKSET

14 artikla

Tapaukset, jotka eivät ole valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyviä kattamattomia positioita

1. Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota ei katsota asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kattamattomaksi positioiksi seuraavissa tapauksissa:

- a) kun kyseessä on asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu suojautuminen, valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta ei katsota mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaiseksi kattamattomaksi positioiksi ja sen tarkoituksena on suojautuminen varojen tai velkojen arvon alenemisen riskiltä, joka korreloi sen valtionlainan arvon alenemisen riskin kanssa, johon luottoriskinvaihtosopimuksessa viitataan, jos kyseiset varat tai velat viittaavat julkisen tai yksityisen sektorin yhteisöihin samassa jäsenvaltiossa;

- b) valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota, jonka osalta varoissa tai veloissa viitataan julkisen tai yksityisen sektorin yhteisöihin jäsenvaltiossa, joka on sama valtio, johon luottoriskinvaihtosopimuksessa viitataan, ei katsota asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaiseksi kattamattomaksi positioksi, jos
- i. siinä viitataan jäsenvaltioon, mukaan lukien mikä tahansa jäsenvaltion ministeriö, virasto tai erillisyhtiö, tai sellaisen jäsenvaltion tapauksessa, joka on liittovaltio, jokin liittovaltion jäsenistä;
 - ii. sitä käytetään 18 artiklan mukaisen korrelaatiotestin läpäisevien varojen tai velkojen suojaamiseen;
- c) valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota, jonka osalta varoissa tai veloissa viitataan sellaiseen valtionlainan liikkeeseenlaskijaan, jonka takaaja tai osakas luottoriskinvaihtosopimuksen viitevaltio on, ei katsota asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaiseksi kattamattomaksi positioksi, jos
- i. siinä viitataan jäsenvaltioon;
 - ii. sitä käytetään 18 artiklan mukaisen korrelaatiotestin läpäisevien varojen tai velkojen suojaamiseen.
2. Edellä olevan 1 kohdan a alakohdan soveltamiseksi suojattavien varojen tai velkojen arvon ja sen valtionlainan arvon, johon luottoriskinvaihtosopimuksessa viitataan, on korreloitava keskenään 18 artiklan mukaisesti.
- b) jos emoyrityksenä toimiva holdingyritys omistaa tytäryrityksen eri jäsenvaltiossa tai käyttää eri jäsenvaltiossa määräysvaltaa tytäryrityksessä. Jos emoyritys on joukkolainan liikkeeseenlaskija mutta suojatut varat ja tulot ovat tytäryrityksen omistuksessa, on sallittava sellaisten valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten osto, joissa viitataan tytäryrityksen sijoittautumisjäsenvaltioon;
- c) jos suojattavana on vastuu sellaisessa jäsenvaltiossa sijaitsevassa yrityksessä, joka on sijoittanut toisen jäsenvaltion valtionlainaan, siltä osin kuin jälkimmäisen jäsenvaltion valtionlainan arvon merkittävä aleneminen vaikuttaisi tuntuvasti kyseiseen yritykseen edellyttäen, että yritys on sijoittautunut molempiin jäsenvaltioihin. Jos kyseinen riski ja jälkimmäisen jäsenvaltion velka korreloivat vahvemmin kuin mainittu riski ja sen jäsenvaltion velka, johon yritys on sijoittautunut, on sallittava sellaisten valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten osto, joissa viitataan jälkimmäiseen jäsenvaltioon.
2. Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota ei katsota asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kattamattomaksi positioksi seuraavissa tapauksissa edellyttäen, että tapaukset läpäisevät aina tämän asetuksen 18 artiklassa säädetyn korrelaatiotestin:
- a) jos varojen tai velkojen velallinen tai vastapuoli on yritys, jolla on toimintoja eri puolilla unionia, tai suojattu vastuu liittyy unioniin tai jäsenvaltioihin, jotka ovat ottaneet euron käyttöön valuuttanaan, on sallittava sen suojaaminen Euroopan unionissa tai euroalueella sovellettavalla asianmukaisella valtion joukkolainan luottoriskinvaihtosopimusten indeksillä;
- b) jos varojen tai velkojen vastapuoli on ylikansallinen liikkeeseenlaskija, on sallittava vastapuoliriskin suojaaminen asianmukaisesti valitulla valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten korilla, jossa viitataan kyseisen yhteisön takaajiin tai osakkaisiin.

15 artikla

Tapaukset, jotka eivät ole valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksia koskevia kattamattomia positiota, jos velallinen on sijoittautunut useampaan kuin yhteen jäsenvaltioon tai varat tai velat ovat useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa

1. Jos varojen tai velkojen velallinen tai vastapuoli on sijoittautunut useampaan kuin yhteen jäsenvaltioon, valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota ei katsota asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kattamattomaksi positioksi seuraavissa tapauksissa edellyttäen, että tapaukset läpäisevät aina tämän asetuksen 18 artiklassa säädetyn korrelaatiotestin:

- a) kun emoyritys on sijoittautunut yhteen jäsenvaltioon ja tytäryritys toiseen jäsenvaltioon ja laina on annettu tytäryritykselle. Jos emoyritys antaa tytäryritykselle joko suoraa tai epäsuoraa luottotukea, valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusten osto on sallittava tytäryrityksen sijaan emoyrityksen sijoittautumisjäsenvaltiossa;

16 artikla

Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksia koskevien kattamattomien positioiden perusteleminen

Kaikkien luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden, jotka ottavat valtionlainan luottoriskinsopimukseen liittyvän position, on toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä

- a) perusteltava kyseiselle toimivaltaiselle viranomaiselle, mikä 15 artiklassa tarkoitetuista tapauksista oli kyseessä, ajankohdanaan, jona positio otettiin;
- b) osoitettava kyseiselle toimivaltaiselle viranomaiselle läpäisevänsä 18 artiklassa tarkoitetun korrelaatiotestin ja noudattavansa 19 artiklassa tarkoitettuja oikeasuhteisuutta koskevia vaatimuksia valtionlainan luottoriskinsopimukseen liittyvän kyseisen position osalta koko sen ajan, jonka valtionlainan luottoriskinvaihtosopimus on niiden hallussa.

17 artikla

Suojatut varat ja velat

Varoja ja velkoja voidaan suojata valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevalla positiolla seuraavissa tapauksissa edellyttäen, että asetuksen (EU) N:o 236/2012 15 ja 18 artiklassa säädetty edellytykset täyttyvät:

- a) asianomaisen liikkeeseenlaskijan valtionlainaa koskeva pitkä positio;
- b) mikä tahansa positio tai sijoitussalkku, jota käytetään suojattaessa vastuuta luottoriskinvaihtosopimuksissa mainitulle valtionlainan liikkeeseenlaskijalle;
- c) kaikki varat tai velat, joissa viitataan julkisen sektorin yhteisöihin jäsenvaltiossa, jonka valtionlainaan luottoriskinvaihtosopimuksessa viitataan. Tämä kattaa vastuut keskus-, alue- ja paikallishallinnossa tai julkisen sektorin yhteisöissä tai jonkin mainitun yhteisön takaamat mahdolliset vastuut ja voi sisältää rahoitusopimukset, rahoitusvarojen tai -velvoitteiden muodostaman salkun sekä koron- tai valuutanvaihtosopimukset, joissa valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta käytetään vastapuoliriskin hallintavälineenä suojautumiseen rahoitus- tai ulkomaankauppasopimukseen liittyvältä riskiltä;
- d) vastuut siihen jäsenvaltioon sijoittautuneissa yksityisen sektorin yhteisöissä, johon viitataan valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksessa. Kyseiset vastuut sisältävät muun muassa lainat, vastapuolen luottoriskin (mukaan lukien mahdollinen vastuu, kun tällaiseen vastuuseen edellytetään lakisääteistä pääomaa), saamiset ja vakuudet. Varat ja velat sisältävät muun muassa rahoitusopimukset, rahoitusvarojen tai -velvoitteiden muodostaman salkun sekä koron- tai valuutanvaihtosopimukset, joissa valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta käytetään vastapuoliriskin hallintavälineenä suojautumiseen rahoitusopimuksia tai kaupan rahoitusta koskeviin vastuisiin liittyvältä riskiltä;
- e) mahdolliset välilliset vastuut jossakin mainituista yhteisöistä, jotka on saatu muun muassa mahdollisesta vastuusta indekseissä, rahastoissa tai erillisyyhtiöissä.

18 artikla

Korrelaatiotestit

1. Tässä luvussa tarkoitetut korrelaatiotestit on läpäistävä molemmissa seuraavista tapauksista:
 - a) määrällinen korrelaatiotesti on läpäistävä osoittamalla, että varojen tai velkojen hinnan ja valtionlainan hinnan välinen Pearsonin korrelaatiokerroin on vähintään 70 prosenttia laskettuna historiallisten tietojen perusteella käyttäen tietoja kaupankäyntipäivistä vähintään 12 kuukauden jaksolta, joka edeltää välittömästi ajankohtaa, jona valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta kokeva positio otetaan;

- b) laadullinen korrelaatiotesti on läpäistävä osoittamalla merkityksellinen korrelaatio eli korrelaatio, joka perustuu tarkoituksenmukaisiin tietoihin ja joka ei ole näyttöä pelkästään tilapäisestä riippuvuudesta. Korrelaatio lasketaan historiallisten tietojen perusteella käyttäen viimeisimmän ajankohdan mukaan painotettuja tietoja kaupankäyntipäivistä vähintään 12 kuukauden jaksolta ennen kuin valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta kokeva positio otetaan. Jos osoitetaan, että kyseisellä jaksolla vallinneet olosuhteet vastaavat olosuhteita ajankohtana, jona valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskeva positio on tarkoitus ottaa, tai olosuhteita, jotka valitsisivat suojattavan vastuun kattamalla jaksolla, on käytettävä eri ajanjaksoa. Sellaisten varojen osalta, joiden markkinat eivät ole likvidit tai joiden hintatiedot eivät kata riittävän pitkää ajan jaksoa, on käytettävä asianmukaista arviota.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu korrelaatiotesti on katsottava läpäistyksi, jos voidaan osoittaa, että

- a) suojattava vastuu liittyy yritykseen, joka on valtionlainan liikkeeseenlaskijan omistuksessa tai jossa se omistaa enemmistön yrityksen äänivaltaisesta osakepääomasta tai jonka velkojen takaa on valtionlainan liikkeeseenlaskija;
- b) suojattava vastuu liittyy jäsenvaltion alue-, paikallis- tai kunnallishallintoon;
- c) suojattava vastuu liittyy yritykseen, jonka kassavirrat riippuvat merkittävässä määrin valtionlainan liikkeeseenlaskijan kanssa tehdyistä sopimuksista tai hankkeesta, kuten infrastruktuurihankkeesta, jota valtionlainan liikkeeseenlaskija rahoittaa taikka rahoittaa tai takaa merkittävässä määrin.

3. Asianomaisen osapuolen on asianomaisen toimivaltaisen pyynnöstä osoitettava, että korrelaatiotesti läpäistiin ajankohtana, jona valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskeva positio otettiin.

19 artikla

Oikeasuhteisuus

1. Määritettäessä, onko valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevan position koko oikeassa suhteessa suojattujen vastuiden kokoon, ei vaadita täyttää vastaavuutta ja sallitaan 2 kohdan mukainen rajallinen suojan ylitys, jos vastuuta täysin vastaava suoja on mahdoton toteuttaa. Asianomaisen osapuolen on perusteltava pyynnöstä toimivaltaiselle viranomaiselle, miksi täysi vastaavuus oli mahdoton.
2. Kun se on perusteltua suojattavien varojen ja velkojen luonteen vuoksi ja sillä perusteella, mikä on niiden suhde luottoriskinvaihtosopimuksen soveltamisalaan kuuluvien valtion velvoitteiden arvoon, arvoltaan suuremman valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksen on katsottava suojaavan arvoltaan tietynsuuruisia vastuuta. Tämä sallitaan kuitenkin vain silloin, jos

osoitetaan, että arvoltaan suurempi valtionlainan luottoriskinvaihtosopimus on tarpeen viitesalkkuun liittyvän riskin kattamiseksi ottaen huomioon seuraavat tekijät:

- a) nimellisarvoisen position koko;
- b) se, kuinka herkästi vastuut reagoivat luottoriskinvaihtosopimuksen soveltamisalaan kuuluviin valtion velvoitteisiin;
- c) se, onko noudatettava suojausstrategia dynaaminen vai staattinen.

3. Position haltijan vastuulla on varmistaa, että haltijan valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskeva positio on aina oikeasuhteinen ja että sen kesto yhtenäistetään mahdollisimman tarkasti – vallitsevien markkinakäytäntöjen ja markkinoiden likviditeetin sallimissa rajoissa – suojattavien vastuiden tai sen ajanjakson keston kanssa, jonka henkilö aikoo pitää vastuun. Jos luottoriskinvaihtosopimusta koskevalla positiolla katettavat vastuut vaaditaan maksettaviksi tai lunastetaan, ne on joko korvattava vastaavilla vastuilla tai luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota on pienennettävä tai siitä on luovuttava muulla tavalla.

4. Edellyttäen, että valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskeva positio on otettu katettuna, sen ei katsota muuttuvan kattamattomaksi, jos ainoa syy position kattamattomaksi muuttumiseen on suojattujen vastuiden markkina-arvon tai valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksen arvon vaihtelu.

5. Kaikissa tapauksissa, joissa osapuolet hyväksyvät valtionlainan luottoriskinsopimusta koskevan position seurauksena niistä velvoitteista, joita niille aiheutuu sellaisten keskusvastapuolen jäsenten ominaisuudessa, jotka selvittävät valtionlainan luottoriskinvaihtosopimuksia koskevat transaktiot, ja kyseisen keskusvastapuolen sääntöjen soveltamisen vuoksi, kyseistä positiota on käsiteltävä muuna kuin vapaaehtoisena positiona eikä osapuolen ottamana positiona, minkä vuoksi sitä ei katsota asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kattamattomaksi positioksi.

20 artikla

Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevan kattamattoman position laskentamenetelmä

1. Luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä oleva valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskeva positio lasketaan nettomääräisenä positiona.
2. Valtionlainan luottoriskinvaihtosopimusta koskevalla positiolla suojattujen tai suojattavien hyväksyttävien riskien arvoa laskettaessa on erotettava toisistaan staattiset ja dynaamiset suojausstrategiat. Kun kyseessä on staattinen suojaus, kuten suorat vastuut valtiolle tai julkisen sektorin elimille valtiossa, mittarina on käytettävä äkillisten tappioiden riskin mittaamista, jos yhteisön, jolle position haltija on vastuussa, luottoriski toteutuu. Näin saatua arvoa on tämän jälkeen verrattava luottoriskinvaihtosopimusta koskevan position nettomääräiseen nimellisarvoon.

3. Sellaisten markkina-arvon perusteella painotettujen riskien arvoa laskettaessa, joiden osalta edellytetään dynaamista suojausstrategiaa, laskenta on suoritettava mieluummin riskipainotettuna kuin nimellisarvoisena ottaen huomioon, missä määrin vastuu voi kestopensa aikana kasvaa tai pienentyä, sekä suojattujen varojen ja velkojen ja valtionlainan, johon viitataan, suhteelliset volatiliiteetit. Jos varat tai velat, joita suojataan luottoriskinvaihtosopimusta koskevalla positiolla, eroavat luottoriskinvaihtosopimuksen viiteomaisuudesta, on käytettävä beta-kerrointa.

4. Välilliset vastuut riskeistä, jotka on saatu muun muassa indeksien, rahastojen ja erillisyyhtiöiden kautta, ja luottoriskinvaihtosopimuksia koskevista positiosta on otettava huomioon suhteessa siihen, mikä on viiteomaisuuden, -vastuun tai -luottoriskinvaihtosopimuksen painoarvo indeksissä, rahastossa tai muussa mekanismissa.

5. Suojattavaksi tarkoitetun, hyväksyttävän varojen tai velkojen muodostaman salkun arvo on vähennettävä hallussa pidetyn luottoriskinvaihtosopimusta koskevan nettomääräisen position arvosta. Jos tuloksena on positiivinen luku, positio on katsottava asetuksen (EU) N:o 236/2012 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti luottoriskinsopimusta koskevaksi kattamattomaksi positioksi.

VI LUKU

7 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUT VALTIONLAINAA KOSKEVIEN NETTOMÄÄRÄISTEN LYHYIDEN POSITIOIDEN ILMOITUSKYNNSARVOT

21 artikla

Liikkeeseen laskettuun valtionlainaan liittyvien nettomääräisten lyhyiden positioiden ilmoituskyynnsarvot

1. Asianmukainen mitta kynnysarvolle, jonka perusteella valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskemaan valtionlainaan liittyvät nettomääräiset lyhyet positiot on ilmoitettava asianomaiselle viranomaiselle, on prosenttiosuus kunkin valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskeman ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärästä.

2. Ilmoituskyynnsarvo vahvistetaan rahamääränä. Tämä rahamäärä on vahvistettava soveltamalla valtionlainan liikkeeseenlaskijan edelleen liikkeessä olevaan valtionlainaan prosentuaalista kynnysarvoa ja pyöristämällä se lähimpään miljoonaan euroon.

3. Prosentuaalista kynnysarvoa soveltamalla saatu rahamäärä on tarkistettava ja päivitettävä neljännesvuosittain, jotta voidaan ottaa huomioon kunkin valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskeman ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärän muutokset.

4. Prosentuaalista kynnysarvoa soveltamalla saatu rahamäärä ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärä lasketaan valtionlainaan liittyviä nettomääräisiä lyhyitä positiota laskettaessa sovellettavan menetelmän mukaisesti.

5. Valtionlainan liikkeeseenlaskijoiden perusmäärät ja lisätsot on määritettävä seuraavien tekijöiden perusteella:

- a) kynnyksarvot eivät edellytä ilmoituksia arvoltaan minimaalista valtionlainan liikkeeseenlaskijoiden nettomääräisistä lyhyistä positioista;
- b) valtionlainan liikkeeseenlaskijan edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärä ja niiden positioiden keskikoko, jotka markkinatoimijoilla on hallussaan kyseisen valtionlainan liikkeeseenlaskijan valtionlainassa;
- c) kunkin valtionlainan liikkeeseenlaskijan valtionlainamarkkinoiden likviditeetti, mukaan lukien tarvittaessa futuurimarkkinoiden likviditeetti kyseisen valtionlainan osalta.

6. Edellä 5 kohdassa tarkoitettujen tekijöiden perusteella kunkin valtionlainan liikkeeseenlaskijan osalta huomioon otettava perusmäärään sovellettava merkityksellinen kynnyksarvo on prosenttiosuus, joka on 0,1 prosenttia tai 0,5 prosenttia liikkeeseen lasketun ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärästä. Kuhunkin liikkeeseenlaskijaan sovellettava prosenttiosuus määritetään 5 kohdassa vahvistettujen perusteiden mukaisesti siten, että kullekin valtionlainan liikkeeseenlaskijalle osoitetaan jompikumpi kahdesta ilmoittamisen kannalta merkityksellisten rahamäärien laskennassa käytetystä prosentuaalisesta kynnyksarvosta.

7. Nämä asetuksen voimaantulopäivänä sovellettavat kaksi peruskynnyksarvoluokkaa ovat seuraavat:

- a) peruskynnyksarvo, joka on 0,1 prosenttia ja jota sovelletaan, kun liikkeeseen lasketun ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärä on 0–500 miljardia euroa;
- b) kynnyksarvo, joka on 0,5 prosenttia ja jota sovelletaan, kun liikkeeseen lasketun ja edelleen liikkeessä olevan valtionlainan kokonaismäärä on yli 500 miljardia euroa tai kun tietylle valtionlainalle on olemassa likvidit futuurimarkkinat.

8. Lisätasoiksi vahvistetaan 50 prosenttia peruskynnyksarvoista eli

- a) 0,05 prosenttiyksikön lisäys peruskynnyksarvoon, joka on 0,1 prosenttia, 0,15 prosentista alkaen;
- b) 0,25 prosenttiyksikön lisäys peruskynnyksarvoon, joka on 0,5 prosenttia, 0,75 prosentista alkaen.

9. Valtionlainan liikkeeseenlaskija siirretään asianmukaiseen kynnyksarvoluokkaan, jos valtionlainan liikkeeseenlaskijan valtionlainamarkkinoilla on tapahtunut muutoksia ja tilanne on jatkunut vähintään yhden kalenterivuoden ajan, soveltamalla 5 kohdassa mainittuja tekijöitä.

VII LUKU

13 ARTIKLAN 4 KOHDASSA TARKOITETUT PARAMETRIT JA MENETELMÄT, JOITA SOVELLETAAN LASKETTAESSA LIKVIDITEETTIÄ KOSKEVAA KYNNYKSARVOA, JONKA ALITTUESSA VALTIONLAINAN LYHYEKSIMYYNTIÄ KOSKEVIEN RAJOITUSTEN SOVELTAMINEN KESKEYTETÄÄN

22 artikla

Menetelmät, joita sovelletaan laskettaessa ja määritettäessä likviditeettiä koskevaa kynnyksarvoa, jonka alittuessa valtionlainan lyhyeksimyyntiä koskevien rajoitusten soveltaminen keskeytetään

1. Kukin toimivaltainen viranomainen mittaa liikkeeseen lasketun valtionlainan likviditeettiä vaihdolla, joka määritetään kaupankäynnin kohteena olleiden velkainstrumenttien yhteenlaskettuna nimellisarvona, suhteessa sellaisten viitelainojen koriin, joilla on eri maturiteetit.

2. Valtionlainan kattamatonta lyhyeksimyyntiä koskevat rajoitukset voidaan poistaa tilapäisesti, kun jonkin kuukauden vaihto on alle 5. prosenttiä 12 edellisen kuukauden aikaisesta kaupankäynnin kuukausimäärästä.

3. Kunkin toimivaltaisen viranomaisen on käytettävä laskennassa yhden tai useamman markkinapaikan tai OTC-kaupan taikka molempien edustavia, helposti saatavilla olevia tietoja ja ilmoitettava tämän jälkeen EAMV:lle käytetyt tiedot.

4. Ennen kuin toimivaltaiset viranomaiset poistavat valtionlainaan liittyvää lyhyeksimyyntiä koskevat rajoitukset niiden on varmistettava, ettei likviditeetin merkittävä aleneminen johdu likviditeettiin kohdistuvista kausivaikutuksista.

VIII LUKU

23 ARTIKLASSA TARKOITETTU MUIDEN RAHOITUSVÄLINEIDEN KUIN LIKVIDIEN OSAKKEIDEN ARVON MERKITTÄVÄ ALENEMINEN

23 artikla

Muiden rahoitusvälineiden kuin likvidien osakkeiden arvon merkittävä aleneminen

1. Muun osakkeen kuin likvidin osakkeen osalta arvon merkittäväällä alenemisella yhden kaupankäyntipäivän aikana verrattuna sen hintaan edellisenä kaupankäyntipäivänä markkinapaikan sulkemishetkellä tarkoitetaan:

- a) osakkeen hinnan alenemista vähintään 10 prosentilla, kun osake sisältyy kansalliseen pääosakeindeksiin ja on markkinapaikassa julkisen kaupankäynnin kohteeksi otetun johdannaisopimuksen kohde-etuutena oleva rahoitusväline;
- b) osakkeen hinnan alenemista vähintään 20 prosentilla, kun osakkeen hinta on vähintään 0,50 euroa tai vastaava määrä paikallisena valuuttana;
- c) osakkeen hinnan alenemista vähintään 40 prosenttia kaikissa muissa tapauksissa.

2. Vähintään 7 prosentin tuoton nousu tuottokäyrällä yhden kaupankäyntipäivän aikana on katsottava kyseisen valtionlainan liikkeeseenlaskijan osalta valtionlainan arvon merkittäväksi alenemiseksi.

3. Vähintään 10 prosentin tuoton nousu yrityslainan osalta yhden kaupankäyntipäivän aikana on katsottava yrityslainan arvon merkittäväksi alenemiseksi.

4. Vähintään 1,5 prosentin hinnan aleneminen rahamarkkinavälineen osalta yhden kaupankäyntipäivän aikana on katsottava rahamarkkinavälineen arvon merkittäväksi alenemiseksi.

5. Vähintään 10 prosentin hinnan aleneminen pörssilistatun rahaston osalta yhden kaupankäyntipäivän aikana on katsottava pörssilistatun rahaston, myös pörssilistattujen rahastojen, jotka ovat yhteissijoitusyhtiöitä, arvon merkittäväksi alenemiseksi. Viivutettuun pörssilistattuun rahastoon on sovellettava asianmukaista velkaantuneisuusastetta, jotta saadaan aikaan 10 prosentin hinnan aleneminen vastaavassa viivuttamattomassa suoraan pörssilistatussa rahastossa. Käänteiseen pörssilistattuun rahastoon on sovellettava kerrointa -1, jotta saadaan aikaan 10 prosentin hinnan aleneminen vastaavassa viivuttamattomassa suoraan pörssilistatussa rahastossa.

6. Kun markkinapaikassa käydään kauppaa johdannaisella, hinnanosopimukset mukaan lukien, ja johdannaisen ainoana kohde-etuutena on rahoitusväline, jonka arvon merkittävä aleneminen määritetään tässä artiklassa ja asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 5 kohdassa, johdannaisvälineen arvon on katsottava alentuneen merkittävästi, jos kyseisen kohde-etuutena olevan rahoitusvälineen arvo on alentunut merkittävästi.

IX LUKU

30 ARTIKLASSA TARKOITETUT EPÄSUOTUISAT TAPAHTUMAT TAI EPÄSUOTUISA KEHITYKSET

24 artikla

Perusteet ja tekijät, jotka on otettava huomioon määrittäessä, missä tapauksissa epäsuotuisia tapahtumia tai epäsuotuisia kehityksiä ilmenee

1. Asetuksen (EU) N:o 236/2012 18–21 artiklaa sovellettaessa mainitun asetuksen 30 artiklassa tarkoitettuihin epäsuotuisiin tapahtumiin tai epäsuotuisaan kehitykseen, jotka voivat aiheuttaa vakavan uhan rahoitusvakaudelle tai markkinoiden luotamukselle kyseisessä jäsenvaltiossa taikka yhdessä tai useammassa muussa jäsenvaltiossa, sisältyvät kaikki teot, tulokset, tosiseikat tai tapahtumat, joiden odotetaan tai joiden voidaan kohtuullisesti odottaa johtavan seuraaviin:

a) vakavat finanssi- tai rahoitusalan taikka julkisen talouden ongelmat, jotka voivat johtaa jäsenvaltiota tai pankkia ja muita rahoituslaitoksia, joita pidetään tärkeinä maailmanlaajuiselle rahoitusjärjestelmälle, kuten unionissa toimivia vakuutusyhtiöitä, markkinoiden infrastruktuurin tarjoajia ja omaisuudenhoitoyhtiöitä, koskevaan finanssimarkkinoiden epävakauteen, kun tämä voi vaarantaa finanssimarkkinoiden moitteettoman toiminnan ja eheyden tai rahoitusjärjestelmän vakauden unionissa;

b) jäsenvaltion tai pankkien ja muiden rahoituslaitosten, joita pidetään tärkeinä maailmanlaajuiselle rahoitusjärjestelmälle, kuten unionissa toimivien vakuutusyhtiöiden, markkinoiden infrastruktuurin tarjoajien ja omaisuudenhoitoyhtiöiden, luotoluokitus tai maksukyvyttömyys, joka aiheuttaa tai jonka voidaan kohtuudella odottaa aiheuttavan vakavaa epävarmuutta edellä mainittujen vakavaraisuuden suhteen;

c) huomattavat myyntipaineet tai epätavallinen volatiliiteetti, jotka aiheuttavat vakavan syöksykierteen rahoitusvälineille, jotka liittyvät pankkeihin ja muihin rahoituslaitoksiin, joita pidetään tärkeinä maailmanlaajuiselle rahoitusjärjestelmälle, kuten unionissa toimiviin vakuutusyhtiöihin, markkinoiden infrastruktuurin tarjoajiin ja omaisuudenhoitoyhtiöihin, sekä tapauksen mukaan valtionlainan liikkeeseenlaskijoihin;

d) kaikenlainen merkittävien rahoituksen liikkeeseenlaskijoiden fyysisille rakenteille, markkinainfrastruktuureille, selvitys- ja toimitusjärjestelmille ja valvontaviranomaisille aiheutunut merkityksellinen vahinko, joka voi vaikuttaa haitallisesti markkinoihin, erityisesti kun vahingon syynä on luonnonkatastrofi tai terroriteko;

e) erityisesti pankkien välisiin operaatioihin liittyvät kaikki sellaiset merkitykselliset häiriöt maksujärjestelmissä tai selvitysprosesseissa, jotka aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa unionin maksujärjestelmissä huomattavia maksujen tai selvitysten epäonnistumisia tai viivästyksiä, varsinkin jos ne voivat levittää rahoituksen tai talouteen liittyviä paineita pankeissa ja muissa rahoituslaitoksissa, joita pidetään tärkeinä maailmanlaajuiselle rahoitusjärjestelmälle, kuten unionissa toimivissa vakuutusyhtiöissä, markkinoiden infrastruktuurin tarjoajissa ja omaisuudenhoitoyhtiöissä, tai jäsenvaltioissa.

2. Asetuksen (EU) N:o 236/2012 27 artiklan soveltamiseksi EAMV:n on otettava 1 kohdassa vahvistettuja perusteita tarkastellessaan huomioon mahdolliset heijastusvaikutukset tai leviäminen muihin järjestelmiin tai liikkeeseenlaskijoihin ja erityisesti kaikenlaisten itseään toteuttavien ilmiöiden olemassaolo.

3. Asetuksen (EU) N:o 236/2012 28 artiklan 2 kohdan a alakohdan soveltamiseksi uhalla, joka kohdistuu finanssimarkkinoiden moitteettomaan toimintaan ja eheyteen taikka koko rahoitusjärjestelmän tai sen osan vakauteen unionissa, tarkoitetaan:

a) mitä tahansa uhkaa jäsenvaltiota tai jäsenvaltion rahoitusjärjestelmää koskevasta vakavasta finanssi- tai rahoitusalan taikka julkisen talouden epävakauksesta, kun tämä voi vaarantaa vakavasti finanssimarkkinoiden moitteettoman toiminnan ja eheyden taikka koko rahoitusjärjestelmän tai sen osan vakauden unionissa;

b) minkä tahansa jäsenvaltion tai ylikansallisen liikkeeseenlaskijan mahdollista maksukyvyttömyyttä;

- c) kaikenlaista rahoituksen liikkeeseenlaskijoiden fyysisille rakenteille, markkinainfrastruktuureille, selvitys- ja toimitusjärjestelmille ja valvontaviranomaisille aiheutunutta vakavaa vahinkoa, joka voi vaikuttaa haitallisesti rajat ylittäviin markkinoihin, erityisesti kun vahingon syynä on luonnonkatastrofi tai terroriteko, kun tämä voi vaarantaa vakavasti finanssimarkkinoiden moitteettoman toiminnan ja eheyden taikka koko rahoitusjärjestelmän tai sen osan vakauden unionissa;
- d) erityisesti pankkien välisiin operaatioihin liittyviä kaikkia vakavia häiriöitä maksujärjestelmissä tai selvitysprosesseissa, jotka aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa unionin rajat ylittävissä maksujärjestelmissä huomattavia maksujen tai selvitysten epäonnistumisia tai viivästyksiä, varsinkin jos ne voivat levittää rahoitukseen tai talouteen liittyviä paineita unionin koko rahoitusjärjestelmässä tai sen osassa.

25 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä heinäkuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE I

1 OSA

5 ja 6 artikla

- Optiot
- Katetut optiotodistukset
- Futuurit
- Indeksiin sidotut instrumentit
- Hinnanerosopimukset
- Osakkeet/osuudet pörssilistatuissa rahastoissa
- Vaihtosopimukset
- Spread bet -sopimukset
- Vähittäis- tai ammattimarkkinoille tarkoitettut paketoituiden sijoitustuotteet
- Monimutkaiset johdannaiset
- Osakkeisiin liittyvät todistukset
- Maailmanlaajuiset talletustodistukset

2 OSA

7 artikla

- Optiot
 - Futuurit
 - Indeksiin sidotut instrumentit
 - Hinnanerosopimukset
 - Vaihtosopimukset
 - Spread bet -sopimukset
 - Monimutkaiset johdannaiset
 - Valtionlunaan liittyvät todistukset
-

LIITE II

1 OSA

Osakkeita koskeva delta-menetelmään perustuva mukautusmalli*10 artikla*

1. Kaikki johdannais- ja käteispositiot otetaan huomioon delta-menetelmällä mukautettuna siten, että käteispositioiden delta-arvo on 1. Johdannaisen delta-arvon laskemiseksi sijoittajien on otettava huomioon johdannaisen senhetkinen implisiittinen volatilititeetti ja kohde-etuutena oleva välineen hinta markkinapaikan sulkemishetkellä tai viimeinen hinta. Kun lasketaan nettomääräistä lyhyttä positiota, joka sisältää oman pääoman ehtoisia sijoituksia tai sijoitettuja käteisvaroja ja johdannaisia, luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden on laskettava salkussa olevan kunkin johdannaisen yksittäinen delta-mukautettu positio tapauksen mukaan lisäämällä tai vähentämällä kaikki käteispositiot.

2. Nimellisarvoista lyhyttä käteispositiota ei voida kuitata vastaavalla nimellisarvoisella pitkällä johdannaispositiolla. Delta-mukautettuja pitkiä johdannaispositioita ei voida kompensoida vastaavilla nimellisarvoisilla, muiden rahoitusvälineiden välityksellä otetuilla positiolla delta-mukautuksen takia. Kun kyseessä ovat johdannaispöytäkirjat, joihin liittyy nettomääräisiä lyhyitä positiota, jotka on ilmoitettava tai joita koskevat tiedot on julkistettava asetuksen (EU) N:o 236/2012 5–11 artiklan mukaisesti, on tällaisia sopimuksia tekevien luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden laskettava oman salkkunsu osalta deltan muutoksista johtuvat nettomääräisten lyhyiden positioiden muutokset.

3. Kutakin yksittäistä osaketta koskevaa positiota laskettaessa on otettava huomioon kaikki transaktiot, jotka tuottavat taloudellisen edun siinä tapauksessa, että korin, indeksin tai pörssilistatun rahaston osana hallussa olevan osakkeen hinta tai arvo muuttuu. Tällaisia rahoitusvälineitä koskevat positiot lasketaan ottaen huomioon kyseisen osakkeen painoarvo kohde-etuuskorissa, -indeksissä tai -rahastossa. Luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden on suoritettava näitä rahoitusvälineitä koskeva laskenta asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

4. Nettomääräinen lyhyt positio lasketaan nettouttamalla tietyn liikkeeseenlaskijan delta-mukautetut pitkät ja lyhyet positiot.

5. Kun kyseessä on liikkeeseen laskettu osakepääoma, jonka liikkeeseenlaskijoilla on useita osakelajeja, on otettava huomioon kunkin lajin liikkeeseen laskettujen osakkeiden kokonaismäärä ja laskettava ne yhteen.

6. Nettomääräisiä lyhyitä positiota laskettaessa on otettava huomioon sellaiset liikkeeseenlaskijan osakepääoman muutokset, jotka voivat johtaa asetuksen (EU) N:o 236/2012 5 artiklan mukaisten ilmoitusvelvoitteiden toteutumiseen tai niiden peruuntumiseen.

7. Kun lasketaan koko liikkeeseen laskettua osakepääomaa, pääoman korottamisen vuoksi liikkeeseen lasketut uudet osakkeet on otettava huomioon siitä päivästä alkaen, kun ne otettiin julkisen kaupankäynnin kohteeksi jossain markkinapaikassa.

8. Nettomääräinen lyhyt positio, joka ilmoitetaan prosenttiosuutena yrityksen liikkeeseen lasketusta osakepääomasta, lasketaan jakamalla vastaavia osakkeita koskeva nettomääräinen lyhyt positio yrityksen koko liikkeeseen lasketulla osakepääomalla.

2 OSA

Valtionlainaa koskeva delta-menetelmään perustuva mukautusmalli*11 artikla*

1. Kaikki käteispositiot on otettava huomioon nimellisarvoisina keston mukaan painotettuina. Optiot ja muut johdannaiset on mukautettava niihin sovellettavalla delta-kertoimella, joka lasketaan 1 osan mukaisesti. Nettomääräiset lyhyet positiot, joihin sisältyy sekä sijoitettuja käteisvaroja että johdannaisia, lasketaan salkussa olevan kunkin johdannaisen yksittäisen delta-mukautetun positio perusteella tapauksen mukaan lisäämällä tai vähentämällä kaikki käteispositiot. Käteispositioiden delta-arvo on 1.

2. Muussa valuutassa kuin euroina liikkeeseen laskettuja velkakirjoja koskevat nimellisarvoiset positiot muunnetaan euromääräisiksi käyttäen viimeisintä luotettavaa ja päivitettyä spot-kurssia. Samaa periaatetta sovelletaan muihin rahoitusvälineisiin.

3. Muut johdannaiset, kuten obligaatiotermit (forward bonds), on niin ikään mukautettava 1, 2 ja 3 kohdan mukaisesti.

4. Kun lasketaan kuhunkin yksittäiseen valtionlainaan liittyvää positiota, on otettava huomioon kaikki taloudelliset edut tai positiot, jotka tuottavat korin, indeksin tai pörssilistatun rahaston osana hallussa olevaan valtionlainaan liittyvän taloudellisen edun. Tällaisia rahoitusvälineitä koskevat positiot lasketaan ottaen huomioon kyseisen valtiovarainministeriön painoarvo kohde-etuuskorissa, -indeksissä tai -rahastossa. Sijoittajien on suoritettava näitä rahoitusvälineitä koskeva laskenta asetuksen (EU) N:o 236/2012 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

5. Vahvasti korreloivaa valtionlainaa koskevassa laskennassa on noudatettava samaa menetelmää kuin laskettaessa pitkiä positioita valtionlainan liikkeeseenlaskijan velkainstrumenteissa. Laskennassa on otettava huomioon pitkät positiot valtionlainan liikkeeseenlaskijan velkainstrumenteissa, joiden hinnoittelu korreloi vahvasti tietyn valtionlainan hinnoittelun kanssa. Kun nämä positiot eivät enää läpäise vahvaan korrelaatioon sovellettavaa testiä, niitä ei oteta huomioon lyhyitä positioita kuitattaessa.
 6. Luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyviä nimellisarvoisia pitkiä positioita on käsiteltävä laskennassa lyhyinä positioina. Laskettaessa investoijan luottoriskinvaihtosopimusta koskevaa positiota on käytettävä nettomääräisiä positiota. Positioita, jotka on tarkoitus kattaa tai suojata ostamalla luottoriskinvaihtosopimus, joka ei liity valtionlainaan, ei oteta laskennassa huomioon pitkinä positioina. Luottoriskinvaihtosopimusten delta-arvo on 1.
 7. Nettomääräinen lyhyt positio lasketaan nettouttamalla valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeeseen laskemaan valtionlainaan liittyvät nimellisarvoiset delta-mukautetut pitkät ja lyhyet positiot.
 8. Nettomääräinen lyhyt positio on ilmoitettava euroina.
 9. Positioita laskettaessa on otettava huomioon korreloinnissa ja valtionlainan liikkeeseenlaskijan valtionlainan kokonaismäärässä tapahtuneet muutokset.
 10. Valtionlainan lyhyitä positioita kuitattaessa huomioon otetaan ainoastaan pitkät positiot valtionlainan liikkeeseenlaskijan velkainstrumenteissa, joiden hinnoittelu korreloi vahvasti valtionlainan liikkeeseenlaskijan valtionlainan hinnoittelun kanssa. Tietyn vahvasti korreloivan lainan pitkää positiota voidaan käyttää ainoastaan kerran kuitattaessa lyhyttä positiota tapauksissa, joissa sijoittaja säilyttää useita eri valtionlainan liikkeeseenlaskijoiden lyhyitä positioita. Samaa pitkää positiota ei voida käyttää useita kertoja nettoutettaessa eri lyhyitä positioita, jotka liittyvät vahvasti korreloivaan valtionlainaan.
 11. Luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden, joilla on hallussaan useita allokaatioita, jotka koostuvat monien eri valtionlainan liikkeeseenlaskijoiden vahvasti korreloivan lainan pitkistä positioista, on pidettävä kirjaa allokaatiomenetelmistään.
-

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) N:o 919/2012,

annettu 5 päivänä heinäkuuta 2012,

lyhyksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012 täydentämisestä likvidien osakkeiden ja muiden rahoitusvälineiden arvon alenemisen laskennassa käytettävää menetelmää koskevien teknisten sääntelystandardien osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon lyhyksimyynnistä ja tietyistä luottoriskinvaihtosopimuksiin liittyvistä kysymyksistä 14 päivänä maaliskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 236/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rahoitusvälineiden markkinoista 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY⁽²⁾ liitteessä I olevassa C osassa oleva rahoitusvälineiden arvon merkittävän alenemisen laskennassa käytettävä menetelmä olisi mukautettava eri tapoihin, joilla arvon aleneminen kyseisestä rahoitusvälineestä riippuen ilmenee. Menetelmä voi perustua rahoitusvälineen hinnan todelliseen alenemiseen, yrityksen liikkeesen laskeman velkainstrumentin tuoton nousuun tai valtionlainan liikkeesenlaskijoiden liikkeesen laskemien velkainstrumenttien tuoton nousuun tuottokäyrällä.
- (2) Tätä asetusta olisi luettava yhdessä komission delegoidun asetuksen (EU) N:o 918/2012⁽³⁾ kanssa. Mainitussa asetuksessa määritellään kynnyksarvot, joita sovelletaan epälikvidien osakkeiden, valtionlainan liikkeesenlaskijoiden ja yritysten liikkeesen laskemien velkainstrumenttien, pörssilistattujen rahastojen, rahamarkkinavälineiden ja johdannaisten, joiden ainoana kohde-etuutena olevalla rahoitusvälineellä käydään kauppaa markkinapaikassa, arvon merkittävään alenemiseen. Tässä asetuksessa olisi sen vuoksi rajoitettava täsmennämään näiden välineiden arvon merkittävän alenemisen laskennassa käytettävä menetelmä.
- (3) Jotta varmistettaisiin johdonmukaisuus ja oikeusvarmuus markkinatoimijoiden ja toimivaltaisten viranomaisten kannalta, tätä asetusta olisi alettava soveltaa samana päivänä kuin asetusta (EU) N:o 236/2012 ja delegoitua asetusta (EU) N:o 918/2012.
- (4) Koska asetuksessa (EU) N:o 236/2012 säädetään, että velvoittavat tekniset standardit olisi hyväksyttävä ennen kuin mainittua asetusta voidaan soveltaa toimivalla tavalla, ja koska on erityisen tärkeää yksilöidä ennen 1 päivää marraskuuta 2012 muut kuin keskeiset säännökset, joilla edistetään sitä, että markkinatoimijat noudattavat mainittua asetusta, ja tuetaan toimivaltaisia viranomaisia sen noudattamisen valvonnassa, tämän asetuksen olisi tultava voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (5) Tämä asetusta perustuu teknisten sääntelystandardien luonnoksiin, jotka Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV) on toimittanut komissiolle.
- (6) EAMV on järjestänyt avoimen julkisen kuulemisen niistä teknisten sääntelystandardien luonnoksista, joihin tämä asetusta perustuu, analysoinut mahdollisia asiaan liittyviä kustannuksia ja hyötyjä sekä pyytänyt lausunnon Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetun asetuksen (EU) N:o 1095/2010⁽⁴⁾ 37 artiklan mukaisesti perustetulta arvopaperimarkkina-alan osallisryhmältä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kohde

1. Tässä asetuksessa täsmennetään menetelmä, jota käytetään laskettaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 5 kohdassa tarkoitettu likvidien osakkeiden, joilla käydään kauppaa markkinapaikassa, arvon 10 prosentin aleneminen.

2. Tässä asetuksessa täsmennetään myös menetelmä, jota käytetään laskettaessa asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 7 kohdan mukaisesti annetussa delegoidussa asetuksessa (EU) N:o 918/2012 täsmennettyjen seuraavien rahoitusvälineiden, joilla käydään kauppaa markkinapaikassa, arvon aleneminen:

a) epälikvidit osakkeet;

⁽¹⁾ EUVL L 86, 24.3.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 145, 30.4.2004, s. 1.⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 1.⁽⁴⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

- b) seuraavat rahoitusvälineet, jotka eivät ole johdannaisia:
- i) valtionlainan liikkeeseenlaskijoiden ja yritysten liikkeen laskemat velkainstrumentit;
 - ii) pörssilistatut rahastot;
 - iii) rahamarkkinavälineet;
- c) johdannaiset, joiden ainoana kohde-etuutena on rahoitusväline, jolla käydään kauppaa markkinapaikassa.

2 artikla

Likvidien ja epälikvidien osakkeiden arvon merkittävän alenemisen laskennassa käytettävä menetelmä

1. Sellaisen osakkeen, jolla käydään kauppaa markkinapaikassa, arvon aleneminen lasketaan ottaen huomioon kyseisessä markkinapaikassa sovellettavien sääntöjen mukaisesti määritetty virallinen hinta edellisenä kaupankäyntipäivänä saman markkinapaikan sulkemishetkellä.

2. Tässä laskentamenetelmässä ei oteta huomioon hinnan laskusuuntausta, joka johtuu yksinomaan liikkeeseenlaskijan liikkeen laskemansa osakepääoman suhteen suorittamasta osakkeiden pilkkomisesta tai toteuttamista mistä tahansa yhtiöoikeudellisista tai muista vastaavasta toimista, joiden vuoksi hinta kyseisessä markkinapaikassa voi muuttua.

3 artikla

Muiden rahoitusvälineiden, jotka eivät ole johdannaisia, arvon merkittävän alenemisen laskennassa käytettävä menetelmä

1. Sellaisten muiden rahoitusvälineiden kuin osakkeiden, jotka eivät kuulu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa lueteltuihin johdannaisluokkiin, arvon merkittävä aleneminen lasketaan 2, 3 ja 4 kohdassa vahvistetun menetelmän mukaisesti.

2. Kun kyseessä on rahoitusväline, jonka osalta asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 7 kohdassa tarkoitettua arvon

merkittävää alenemista mitataan suhteessa hintaan kyseisessä markkinapaikassa, arvon aleneminen lasketaan ottaen huomioon asianomaisessa markkinapaikassa sovellettavien sääntöjen mukaisesti määritetty virallinen hinta markkinapaikan sulkemishetkellä.

3. Kun kyseessä on valtionlainan liikkeeseenlaskijan liikkeen laskema velkainstrumentti, jonka osalta asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 7 kohdassa tarkoitettua arvon merkittävää alenemista mitataan suhteessa tuottokäyrään, arvon aleneminen lasketaan nousuna tuottokäyrällä verrattuna valtionlainan liikkeeseenlaskijan tuottokäyrään edellisen kaupankäyntipäivän päättyessä; laskenta suoritetaan kyseisessä markkinapaikassa liikkeeseenlaskijan osalta saatavilla olevien tietojen perusteella.

4. Kun kyseessä on rahoitusväline, jonka osalta asetuksen (EU) N:o 236/2012 23 artiklan 7 kohdassa tarkoitettua arvon merkittävää alenemista mitataan suhteessa tuoton vaihteluun, arvon aleneminen lasketaan nousuna tuottokäyrällä verrattuna kyseisen välineen tuottoon edellisen kaupankäyntipäivän päättyessä; laskenta suoritetaan kyseisessä markkinapaikassa kyseisen välineen osalta saatavilla olevien tietojen perusteella.

4 artikla

Johdannaisten arvon merkittävän alenemisen laskennassa käytettävä menetelmä

Direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa lueteltuihin johdannaisluokkiin kuuluvien sellaisten rahoitusvälineiden, joiden ainoana kohde-etuutena on rahoitusväline, jolla käydään kauppaa markkinapaikassa ja jonka arvon merkittävä aleneminen on määritetty 2 tai 3 artiklan mukaisesti, arvon merkittävä aleneminen lasketaan suhteessa kohde-etuutena olevan rahoitusvälineen arvon merkittävään alenemiseen.

5 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 2012.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä heinäkuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 920/2012,

annettu 4 päivänä lokakuuta 2012,

Kyproksen lipun alla purjehtivien tai Kyproksessa rekisteröityjen pitkäsiima-alusten tonnikalan kalastustoiminnan kieltämisestä Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EU:n vesillä ja tietyillä EU:n ulkopuolisilla vesillä EU:n alusten käytettävissä olevien, kansainvälisten neuvottelujen alaan tai sopimusten soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2012 17 päivänä tammiukuuta 2012 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 44/2012 ⁽²⁾ vahvistetaan se tonnikalan määrä, jonka Euroopan unionin kalastusalueet voivat kalastaa vuonna 2012 Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä.
- (2) Tonnikalan monivuotisesta elvytysuunnitelmasta Itä-Atlantilla ja Välimerellä, asetuksen (EY) N:o 43/2009 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1559/2007 kumoamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 302/2009 ⁽³⁾ edellytetään, että jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle yli 24 metrin pituisille aluksilleen myönnettyt aluskohtaiset kiintiöt ja korkeintaan 24 metrin pituisten pyyntialusten osalta ainakin tuottajaorganisaatiolle tai vastaavanlaisilla pyydyksillä pyytävien alusten ryhmälle myönnetyn kiintiön.
- (3) Yhteisen kalastuspolitiikan tavoitteena on kalastusalan pitkän aikavälin kannattavuus siten, että varmistetaan elävien vesiluonnonvarojen kestävä hyödyntäminen ennalta varautumisen periaatteen mukaisesti.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 36 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jos komissio toteaa jäsenvaltioiden toimittamien tietojen sekä muiden hallussaan olevien tietojen

perusteella, että Euroopan unionin, jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden ryhmän käytettävissä olevat kalastusmahdollisuudet katsotaan yhden tai useamman pyydyksen tai laivaston osalta käytetyiksi kokonaan, se ilmoittaa asiasta asianomaisille jäsenvaltioille ja kieltää kalastustoiminnan tietyn alueen, pyydyksen, kannan, kantaryhmän tai kyseistä kalastustoimintaa harjoittavan laivaston osalta.

- (5) Komission käytettävissä olevat tiedot osoittavat, että Kyproksen lipun alla purjehtiville tai Kyproksessa rekisteröidyille pitkäsiima-aluksille myönnetty tonnikalan kalastusmahdollisuudet Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä on käytetty loppuun.
- (6) Kypros ilmoitti komissiolle 22 päivänä elokuuta 2012 asettaneensa tonnikalan kalastusta vuonna 2012 harjoitaneille pitkäsiima-aluksilleen kalastustoimia koskevan kiellon. Kypros ilmoitti komissiolle 5 päivänä syyskuuta, että kiello oli tullut voimaan 22 päivänä elokuuta 2012 klo 9.39.
- (7) Komission on tarpeen kieltää 22 päivästä elokuuta 2012 klo 9.39 alkaen Kyproksen lipun alla purjehtivien tai Kyproksessa rekisteröityjen pitkäsiima-alusten tonnikalan kalastus Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä, sanotun kuitenkin rajoittamatta Kyproksen toteuttamia edellä mainittuja toimia,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kielletään Kyproksen lipun alla purjehtivilta tai Kyproksessa rekisteröidyiltä pitkäsiima-aluksilta tonnikalan kalastus Atlantin valtamerellä pituuspiirin 45° läntistä pituutta itäpuolella sekä Välimerellä viimeistään 22 päivästä elokuuta 2012 kello 09.39 alkaen.

Kielletään kyseisiltä aluksilta myös pyydetyn kannan aluksella pitäminen, altaaseen lihotettavaksi tai kasvatettavaksi paneminen, jälleenlaivaaminen, siirtäminen tai purkaminen mainitusta päivästä alkaen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 25, 27.1.2012, s. 55.

⁽³⁾ EUVL L 96, 15.4.2009, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Maria DAMANAKI

Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 921/2012,**annettu 8 päivänä lokakuuta 2012,****tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 179. kerran**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin al-Qaida-verkosta lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan sekä 7 a artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 27 päivänä syyskuuta 2012 poistaa yhden luonnollisen henkilön niiden henkilöiden, ryhmien ja

yhteisöjen luettelosta, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee, tarkasteltuaan kyseisen henkilön tekemää luettelosta poistamista koskevaa pyyntöä ja Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1904(2009) nojalla perustetun oikeusasiamiehen kokonaisselvitystä.

- (3) Sen vuoksi asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I olisi päivitettävä vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Ulkopolitiikan välineiden hallinnon päällikkö*

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

Poistetaan luonnollisten henkilöiden luettelosta seuraava:

”Abdullahi Hussein **Kahie**. Osoite: 26 Urtegata Street, Oslo 0187 Norja. Syntynyt 22.9.1959 Mogadishussa, Somaliassa. Norjan kansalainen. Passin nro: a) 26941812 (23.11.2008 myönnetty Norjan passi), b) 27781924 (11.5.2010 myönnetty Norjan passi, jonka voimassaolo päättyy 11.5.2020). Henkilötunnus: 22095919778. 2 a artiklan 4 kohdan b alakohdassa tarkoitettu nimeämispäivä: 9.11.2001.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 922/2012,**annettu 8 päivänä lokakuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä lokakuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	AL	55,0
	MA	69,4
	MK	44,6
	TR	55,3
	XS	41,5
	ZZ	53,2
0707 00 05	MK	22,1
	TR	123,3
	ZZ	72,7
0709 93 10	TR	115,7
	ZZ	115,7
0805 50 10	AR	79,1
	CL	108,8
	TR	84,5
	UY	79,0
	ZA	98,1
	ZZ	89,9
0806 10 10	MK	23,1
	TR	117,4
	ZZ	70,3
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	132,1
	US	158,1
	ZA	113,1
	ZZ	116,6
0808 30 90	CN	59,1
	TR	110,0
	ZZ	84,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

DIREKTIIVIT

KOMISSIION DIREKTIIVI 2012/24/EU,

annettu 8 päivänä lokakuuta 2012,

traktoreiden voimanottolaitteita ja niiden suojausta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 86/297/ETY muuttamisesta sen teknisten säännösten mukauttamiseksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalous- tai metsätraktoreiden, niiden perävaunujen ja vedettävien vaihdettavissa olevien koneiden ja näihin ajoneuvoihin tarkoitettujen järjestelmien, osien ja erillisten teknisten yksiköiden tyyppi hyväksynnästä sekä direktiivin 74/150/ETY kumoamisesta 26 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/37/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan 1 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston direktiivin 86/297/ETY⁽²⁾ liitteessä I olevassa 4.2 kohdassa esitetään etuosassa sijaitsevia voimanottoakseleita koskevat säännökset. Mainitun liitteen taulukossa 2 vahvistetaan ISO 8759-1:1998 -standardin soveltaminen traktoriluokissa, jotka on varustettu etuosassa sijaitsevilla voimanottoakseleilla; mainitussa standardissa vahvistetaan myös etuosassa olevien voimanottoakseleiden sijaintipaikan mitat. Nämä sijaintia koskevat vaatimukset eivät kuitenkaan uusien suunnitteluvaatimusten vuoksi ole yhteensopivia monien maatalous- ja metsätraktoreiden kanssa.
- (2) Direktiivissä 86/297/ETY esitetyt etuosassa sijaitsevia voimanottoakseleita koskevat vaatimukset koskevat ainoastaan turvallisuuskysymyksiä eli voimanottoakselin sijaintia, suojausvaatimuksia ja vapaata tilaa. Direktiivissä 86/297/ETY määrätty voimanottoakseleiden sijainti ei ole yhteensopiva useiden nyt markkinoilla olevien traktoriluokkien ja niihin asennettujen työvälineiden kanssa. Jo direktiivin 86/297/ETY liitteen I taulukossa 2 jätetään traktoriluokat T4.1 ja T4.3 pois sijaintipaikkaa koskevista vaatimuksista.
- (3) Luokkien T4.1 ja T4.3 traktorit on nyt vapautettu standardin ISO 8759-1:1998 4.2 kohdan vaatimuksista, mutta myöskään luokkien T1, T2, T3, T4.2 ja T5 traktorit eivät voi olla kyseisten vaatimusten mukaisia.

- (4) Monet traktorit voidaan varustaa erityistyyppisillä voimanottoakseleilla, joihin standardia ISO 8759-1:1998 ei sovelleta.
- (5) Kun kyseessä ovat luokan T3 traktorit, standardia sovelletaan vain, kun traktori on varustettu kyseisessä standardissa määritetyllä voimanottoakselilla. Muiden luokkien ajoneuvoja, kuten luokkaa T2 ja tiettyjä pienempiä luokan T1 traktoreita, voitaisiin kuitenkin varustaa erityistyyppisillä voimanottoakseleilla, jotka eivät kuulu standardin piiriin. Vapautus standardin ISO 8759-1:1998 vaatimuksista olisi tämän vuoksi laajennettava koskemaan myös traktoriluokkia T1 ja T2.
- (6) Samanlaisia vaikeuksia on kohdattu vastaavissa luokissa C.
- (7) Koska standardin ISO 8759-1:1998 vaatimuksia on 4.2 kohtaa lukuun ottamatta sovellettava kaikkiin luokkien T ja C traktoreihin, jotka on varustettu etuosassa sijaitsevilla voimanottoakseleilla, taulukko 2 käy tarpeettomaksi ja olisi sen vuoksi poistettava.
- (8) Tämän vuoksi direktiiviä 86/297/ETY olisi muutettava.
- (9) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2003/37/EY 20 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 86/297/ETY liite I seuraavasti:

1) Korvataan 4.2 kohta seuraavasti:

”4.2 Etuosassa sijaitsevia voimanottoakseleita koskevat säännökset

Standardin ISO 8759-1:1998 vaatimuksia sovelletaan sen 4.2 kohtaa lukuun ottamatta kaikkiin luokkien T ja C traktoreihin, jotka on varustettu traktorin etuosassa sijaitsevilla kyseisessä standardissa eritellyillä voimanottoakseleilla.”

(1) EUVL L 171, 9.7.2003, s. 1.

(2) EYVL L 186, 8.7.1986, s. 19.

2) Poistetaan taulukko 2.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä lokakuuta 2013. Niiden on toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle viipymättä.

Jäsenvaltioiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä marraskuuta 2013.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 4 päivänä lokakuuta 2012,

Unkarille annettavasta luvasta ottaa käyttöön yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 193 artiklasta poikkeava erityistoimenpide

(2012/624/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 395 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unkari on hakenut komissiossa 3 päivänä helmikuuta 2012 vastaanotetuksi kirjatussa kirjeessään kahden vuoden ajaksi 1 päivästä heinäkuuta 2012 lupaa poiketa verovelvollisia, joiden on suoritettava arvonlisävero veroviranomaisille, koskevista direktiivin 2006/112/EY 193 artiklan säännöksistä. Unkari ilmoitti kirjeessä, ettei se aio hakea tämän luvan voimassaolon jatkamista.
- (2) Komissio on direktiivin 2006/12/EY 395 artiklan 2 kohdan toisen kohdan mukaisesti antanut Unkarin hakemuksen tiedoksi muille jäsenvaltioille 26 päivänä huhtikuuta 2012 päivätyllä kirjeellä. Komissio on 2 päivänä toukokuuta 2012 päivätyllä kirjeellä ilmoittanut Unkarille saaneensa kaikki pyynnön arviointia varten tarpeellisina pitämänsä tiedot. Komissio on 29 päivänä kesäkuuta 2012 esittänyt neuvostolle ehdotuksensa poikkeusta koskevaksi luvaksi.
- (3) Direktiivin 2006/112/EY 193 artiklan mukaan arvonlisäveron on yleensä velvollinen maksamaan verovelvollinen, joka suorittaa tavaroiden luovutuksen. Unkarin hakemuksen tarkoituksena on siirtää tämä velvollisuus rajoitetuksi ajaksi sille verovelvolliselle, jolle tietyt vilja- ja öljysiemenalan jalostamattomat maataloustuotteet luovutetaan.
- (4) Unkari on havainnut, että joukko näiden alojen toimijoita syyllistyy erilaisiin veropetoksiin sekä kotimaan että yhteisön sisäisessä kaupassa jättämällä suorittamatta veroviranomaisille arvonlisäveron, jonka ne ovat veloittaneet toimituksistaan. Niiden asiakkaat, siltä osin kuin nämä ovat verovelvollisia, joilla on täysi vähennysoikeus, ovat edelleen oikeutettuja arvonlisäveron vähennykseen.
- (5) Tavaroiden vastaanottajana olevan verovelvollisen nimeäminen arvonlisäverovelvolliseksi tavaroiden luovuttajan sijasta olisi väliaikainen kiireellinen toimenpide, jolla poistettaisiin mahdollisuus tällaisiin veropetoksiin. Jotta tämä toimenpide olisi tehokas, sen olisi katettava vuoden 2012 sato. Sen voimassaolon olisi päättyttävä kahden vuoden jakson päätyttyä, minkä olisi oltava riittävä, jotta Unkari voi ottaa maatalousalalla käyttöön direktiivin 2006/112/EY mukaiset lopulliset toimenpiteet, joilla ehkäistäisiin ja torjuttaisiin tällaisia veropetoksia.
- (6) Jotta estetään veropetosten siirtyminen tuotteiden muihin jalostusvaiheisiin taikka muihin tuotteisiin tai aloihin, Unkarin olisi otettava käyttöön tarkoituksenmukaisia valvontatoimenpiteitä ja ilmoitusvelvoitteita sekä ilmoitettava ne komissiolle.
- (7) Jotta varmistetaan, että erityistoimenpidettä sovelletaan yksinomaan tiettyihin maataloustuotteisiin ja taataan sen oikeusvarmuus, tämän erityistoimenpiteen soveltamisalaan kuuluvien tavaroiden määrittämiseen olisi käytettävä tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87⁽²⁾ säädettyä yhdistettyä nimikkeistöä.
- (8) Erityistoimenpide on oikeasuhteinen tavoitteisiin nähden, sillä sen voimassaoloaika on rajallinen eikä sitä ole tarkoitettu sovellettavaksi yleisesti vaan yksinomaan tiettyihin tarkasti nimettyihin tavariin, joita ei tavallisesti ole tarkoitettu sellaisinaan lopulliseen kulutukseen ja joita koskevat veropetokset aiheuttavat huomattavia arvonlisäverotulomenetyksiä.
- (9) Tämä erityistoimenpide ei vaikuta kielteisesti arvonlisäverosta saataviin unionin omiin varoihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2006/112/EY 193 artiklassa säädetään, Unkarille annetaan lupa nimetä arvonlisäverovelvolliseksi verovelvollinen, jolle luovutetaan seuraavia asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 säädettyä yhdistetyssä nimikkeistössä mainittuja tuotteita:

⁽¹⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

CN-koodi	Tuote
1001	Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja
1002	Ruis
1003	Ohra
1004	Kaura
1005	Maissi
1008 60 00	Ruisvehnä
1201	Soijapavut, myös murskatut
1205	Rapsin- ja rypsinsiemenet, myös murskatut
1206 00	Auringonkukansiemenet, myös murskatut

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädetty lupa edellyttää, että Unkari ottaa tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvia tavaroita luovuttavien verovelvollisten osalta käyttöön asianmukaiset ja tehokkaat valvontatoimenpiteet sekä ilmoitusvelvoitteet.

Unkarin on ilmoitettava komissiolle ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden ja velvoitteiden käyttöönotosta.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi.

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2012 alkaen 30 päivään kesäkuuta 2014.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Unkarille.

Tehty Luxemburgissa 4 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. CHARALAMBOUS

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 4 päivänä lokakuuta 2012,
Euroopan talous- ja sosiaalikomitean kyproslaisen jäsenen nimeämisestä
(2012/625/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 302 artiklan,

ottaa huomioon Kyproksen tasavallan hallituksen ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan komission lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 13 päivänä syyskuuta 2010 päätöksen 2010/571/EU, Euratom ⁽¹⁾ Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenten nimeämisestä 21 päivänä syyskuuta 2010 alkavaksi ja 20 päivänä syyskuuta 2015 päättyväksi kaudeksi.
- (2) Yksi Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäsenen paikka on vapautunut Andreas LOUROUTZIATISin toimikauden päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään Manthos MAVROMMATIS Euroopan talous- ja sosiaalikomitean jäseneksi jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 20 päivään syyskuuta 2015.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 4 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
S. CHARALAMBOUS

⁽¹⁾ EUVL L 251, 25.9.2010, s. 8.

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
annettu 4 päivänä lokakuuta 2012,
alueiden komitean kuuden romanialaisen jäsenen ja viiden romanialaisen varajäsenen nimeämisestä
 (2012/626/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Romanian hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU ⁽¹⁾ ja 2010/29/EU ⁽²⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi kaudeksi.
- 2) Kuusi alueiden komitean jäsenen paikkaa on vapautunut Decebal ARNĂUTUn, Veronica DIACONU, Edita Emőke LOKODIn, Constantin OSTAFICIUCin, Vasile SAVAn ja Gheorghe Bunea STANCUn toimikausien päätyttyä. Viisi alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Árpád Szabolcs CSEHIn, Gheorghe FLUTURin, Mariana MIRCEAn, Mircia MUNTEANin ja Ioana TRIFONin toimikausien päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015

a) jäseniksi:

- Cristian Mihai ADOMNIŢEL, *President of Iaşi County Council*
- Dragoş Adrian BENEĂ, *President of Bacău County Council*

— Ovidiu BRĂILOIU, *Mayor of Eforie town, Constanţa County*

— Csaba BORBOLY, *President of Harghita County Council*

— Mariana GĂJU, *Mayor of the Cumpăna commune, Constanţa County*

— Emilian OPREA, *Mayor of Chitila town, Ilfov County*

sekä

b) varajäseniksi:

— Andrei Ioan CHILIMAN, *Mayor of District 1 – Bucharest*

— Veronica DIACONU, *Local Councillor, Gorgota commune Local Council, Prahova County*

— Petru Nicolae IOŢCU, *President of Arad County Council*

— Marian PETRACHE, *President of Ilfov County Council*

— Silviu PONORAN, *Mayor of Zlatna town, Alba County.*

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 4 päivänä lokakuuta 2012.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
 S. CHARALAMBOUS

⁽¹⁾ EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,**annettu 5 päivänä lokakuuta 2012,****Australian oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2012/627/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luottoluokituslaitoksista 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio antoi 17 päivänä marraskuuta 2009 Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komitealle (CESR), jonka tehtävät ovat siirtyneet Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1095/2010 ⁽²⁾ 1 päivänä tammikuuta 2011 perustetulle Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle, valtuutuksen, jossa siltä pyydettiin teknisessä lausunnossa arvioimaan Australian oikeudellista ja valvontakehystä luottoluokituslaitosten osalta.
- (2) Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen ehdotti 18 päivänä huhtikuuta 2011 antamassaan lausunnossa, että luottoluokituslaitoksia koskeva Australian oikeudellinen ja valvontakehys katsottaisiin asetusta (EY) N:o 1060/2009 vastaavaksi.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan mukaisesti on arvioitava kolmen edellytyksen täyttymistä, jotta kolmannen maan oikeudellinen ja valvontakehys voitaisiin katsoa asetusta (EY) N:o 1060/2009 vastaavaksi.
- (4) Ensimmäisen edellytyksen mukaan kolmannen maan luottoluokituslaitoksilla on oltava toimilupa tai niiden on oltava rekisteröityjä, ja niiden on oltava jatkuvasti tehokkaan valvonnan alaisia. Luottoluokituslaitoksia koskeva Australian oikeudellinen ja sääntelykehys otettiin käyttöön 1 päivänä tammikuuta 2010. Kaikki sovellettavat lait ja asetukset eli Corporations Act -laki (2001) ja

Australian Securities and Investments Commission (ASIC) Act -laki (2001) ovat tulleet voimaan. Tämän sääntelykehysten mukaisesti luottoluokituslaitokset on rekisteröitävä ja ASICin (Australian Securities and Investments Commission) on valvottava niitä jatkuvasti. Australian oikeudellinen ja valvontakehys antaa ASICille riittävät valtuudet luottoluokituslaitosten tehokkaan valvonnan varmistamiseksi, mukaan lukien valtuus määrätä seuraamuksia luottoluokituslaitoksille, jotka rikkovat sovellettavia sääntöjä. ASICille voidaan antaa valtuudet takavarikoida kirjanpitoaineistoa, joka ei ole luottoluokituslaitosten tuottamaa. Toimivaltaisen oikeusviranomaisen myöntämän etsintäluvan perusteella ASICilla on valtuudet suorittaa etsintä luottoluokituslaitosten tiloissa. Lisäksi ASICilla on Corporations Act -lain nojalla valtuudet pyytää liittovaltion tuomioistuimelta määräyksiä luottoluokituslaitoksen toimiluvan peruuttamiseksi. Toimiluvan peruuttamisen jälkeen ASIC voi pyytää tuomioistuimelta määräyksiä, joilla luottoluokituslaitosta kielletään pysyvästi antamasta luottoluokituksia Australiassa. Corporations Act -lain nojalla ASIC voi myös pyytää määräyksiä, joilla lopetetaan luottoluokituslaitoksen lainvastainen toiminta tai määrätään sakkoja, jos luottoluokituslaitos on jättänyt noudattamatta jotakin sovellettavan rahoituspalvelulainsäädännön mukaista velvoitettaan. Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen ja ASICin välillä tehdyssä yhteistyösopimuksessa määrätään rajat yli toimivien luottoluokituslaitosten osalta toteutettuja täytäntöönpano- ja valvontatoimenpiteitä koskevasta tietojenvaihdosta.

- (5) Toisen edellytyksen mukaan kolmannen maan luottoluokituslaitoksiin on sovellettava oikeudellisesti sitovia sääntöjä, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 1060/2009 6–12 artiklan ja liitteen I säännöksiä. Australian oikeudellinen ja valvontakehys täyttää luottoluokituslaitoksia koskevan EU:n sääntelykehysten tavoitteet eturistiriitojen hallinnan suhteen. Australian lainsäädännössä (ASIC Act -laki) edellytetään eturistiriitojen hallintaa, mukaan lukien eturistiriitojen ratkaisemista koskeva velvoite ja organisatoriset vaatimukset, jotka koskevat erityisesti ulkoistamista, tietojen kirjaamista ja luottamuksellisuutta. Päätöksenteko- ja valvontajärjestelmän osalta ASICin toimiluvassa edellytetään, että luottoluokituslaitoksen toiminta on järjestettävä tavalla, jolla varmistetaan, etteivät sen liiketoiminnalliset edut vaaranna luottoluokituslaitosten riippumattomuutta ja asianmukaisuutta. Australian kehityksessä myös edellytetään, että luottoluokituslaitosten on perustettava perusteellinen arviointitoiminto luokitusmenetelmiä varten, ja kehys sisältää monenlaisia vaatimuksia luottoluokituksia ja luokituslaitosten toimintaa koskevien tietojen antamisesta. Australian oikeudellinen ja valvontakehys täyttää sen vuoksi seuraaviin seikkoihin liittyvät asetuksen (EY) N:o 1060/2009 tavoitteet: eturistiriitojen hallinta, organisatoriset prosessit ja menettelyt, jotka luottoluokituslaitoksella on oltava käytössään, luottoluokituslaitosten ja

⁽¹⁾ EUVL L 302, 17.11.2009, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

luottoluokitusmenetelmien laatu, tietojen antaminen luottoluokituksesta sekä tietojen yleinen ja säännöllinen julkaiseminen luottoluokitustoiminnasta. Kehys antaa näin ollen vastaavan suojan, kun kyseessä on luottoluokituslaitosten luotettavuus, avoimuus ja hyvä hallintotapa sekä luottoluokitustoiminnan luotettavuus.

- (6) Kolmannen edellytyksen mukaan kolmannen maan sääntelyjärjestelmän on estettävä kyseisen kolmannen maan valvontaviranomaisia ja muita viranomaisia puuttumasta luottoluokitusten sisältöön ja luottoluokituksessa käytettäviin menetelmiin. Kaikenlainen puuttuminen luottoluokitukseen ja luokitusmenetelmiin olisi vuoden 2001 Australian Corporations Act -lain 7 luvun tavoitteiden ja ASICin tavoitteiden vastaista. ASICilla tai millään muulla viranomaisella ei ole valtuutta puuttua luottoluokitusten sisältöön ja luottoluokitusmenetelmiin.
- (7) Tarkasteltujen seikkojen perusteella voidaan katsoa, että luottoluokituslaitoksia koskeva Australian oikeudellinen ja valvontakehys täyttää asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan 6 kohdan toisessa alakohdassa vahvistetut edellytykset. Luottoluokituslaitoksia koskevan Australian oikeudellisen ja valvontakehysten pitäisi sen vuoksi katsoa vastaavan asetuksella (EY) N:o 1060/2009 säädettyä oikeudellista ja valvontakehystä. Komissio seuraa edelleen yhteistyössä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen

kanssa luottoluokituslaitoksia koskevan Australian oikeudellisen ja valvontakehysten kehitystä ja niiden edellytysten täyttymistä, joiden perusteella tämä päätös on hyväksytty.

- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan soveltamiseksi luottoluokituslaitoksia koskeva Australian oikeudellinen ja valvontakehys katsotaan asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 5 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 5 päivänä lokakuuta 2012,

Amerikan yhdysvaltojen oikeudellisen ja valvontakehyksen tunnustamisesta luottoluokituslaitoksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/628/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luottoluokituslaitoksista 16 päivänä syyskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1060/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio antoi 12 päivänä kesäkuuta 2009 Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komitealle (CESR), jonka tehtävät ovat siirtyneet Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen) perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1095/2010 ⁽²⁾ 1 päivänä tammikuuta 2011 perustetulle Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaiselle, valtuutuksen, jossa siltä pyydettiin teknisessä lausunnossa arvioimaan USA:n oikeudellista ja valvontakehystä luottoluokituslaitosten osalta.
- (2) CESR korosti 21 päivänä toukokuuta 2010 antamassaan ensimmäisessä lausunnossa kahta alaa (menetelmien ja luokitusten laadun osalta ja luokituksia koskevien tietojen antamisen osalta), joilla Yhdysvaltojen ja unionin kehityksissä oli edelleen huomattavia eroja. Myöhemmin Dodd-Frank Wall Street Reform and Consumer Protection Act -lain tultua voimaan 21 päivänä heinäkuuta 2010 Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen on päivittänyt komissiolle antamaansa teknistä lausuntoa ilmoittamalla, että luottoluokituslaitoksia koskeva Yhdysvaltojen oikeudellinen ja valvontakehys voitaisiin nyt katsoa asetusta (EY) N:o 1060/2009 vastaavaksi.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan mukaisesti on arvioitava kolmen edellytyksen täyttymistä, jotta kolmannen maan oikeudellinen ja valvontakehys voitaisiin katsoa asetusta (EY) N:o 1060/2009 vastaavaksi.

(4) Ensimmäisen edellytyksen mukaan kolmannen maan luottoluokituslaitoksilla on oltava toimilupa tai niiden on oltava rekisteröityjä, ja niiden on oltava jatkuvasti tehokkaan valvonnan alaisia. Luottoluokituslaitoksia koskeva Yhdysvaltojen oikeudellinen ja valvontakehys muodostuu vuoden 2006 Credit Rating Agency Reform Act -laista, jäljempänä 'Rating Agency Act -laki', jolla pyritään parantamaan luokitusten laatua, jotta voidaan suojella sijoittajia ja yleistä etua edistämällä vastuuvellisuutta, avoimuutta ja kilpailua luottoluokituslaitoksilla, ja Securities Exchange Act -lain, jäljempänä 'Exchange Act -laki', 15E §:stä ⁽³⁾, 17 §:stä ⁽⁴⁾ ja 21B §:n a momentista ⁽⁵⁾. Rating Agency Act -lain operatiivisia säännöksiä alettiin soveltaa Yhdysvaltojen arvopaperi- ja pörssikomitean (SEC) hyväksyttyä kesäkuussa 2007 useita sääntöjä, joilla luottoluokituslaitoksia koskeva rekisteröinti- ja valvontaojelman pannaan täytäntöön kansallisesti tunnustettujen tilastollisten luokitusjärjestöjen (Nationally Recognized Statistical Rating Organizations) rekisteröimiseksi. Jotta luottoluokituslaitosten antamia luokituksia voitaisiin käyttää sääntelytarkoituksiin, SEC rekisteröi laitokset ja valvoo niitä tämän jälkeen jatkuvasti. SECillä on kokonaisvaltaiset valvontavaltuudet, joiden ansiosta se pystyy tutkimaan, noudattavatko luottoluokituslaitokset oikeudellisia velvoitteita. Näihin valtuuksiin sisältyvät valtuudet tutustua asiakirjoihin, suorittaa tutkimuksia ja tehdä tarkastuksia paikalla sekä valtuudet pyytää käyttöönsä puhelinkeskustelujen tai sähköisen viestinnän tallenteita. SEC voi käyttää näitä valtuuksia niin luottoluokituslaitoksiin kuin luottoluokitus toimintaan osallistuviin muihin henkilöihin. Exchange Act -lain 15E §:n p momentin 3 kohdan A alakohdassa edellytetään, että SEC tarkastaa kunkin kansallisesti tunnustetun tilastollisen luokitusjärjestön vähintään kerran vuodessa ja raportoi näiden tarkastusten tuloksista ⁽⁶⁾. Jos SEC toteaa, että jokin kansallisesti tunnustettu tilastollinen luokitusjärjestö rikkoo jotakin sovellettavasta sääntelykehystä johtuvaa velvoitettaan, SEC voi toteuttaa monenlaisia valvontatoimenpiteitä rikkomisen lopettamiseksi. Näihin toimenpiteisiin sisältyvät valtuudet peruuttaa rekisteröinti, keskeyttää luokitusten käyttö sääntelytarkoituksiin ja määrätä luottoluokituslaitoksia lopettamaan rikkomisen. SEC voi myös määrätä luottoluokituslaitoksille ankaria seuraamuksia sovellettavien

⁽³⁾ 15 U.S.C.780-7.

⁽⁴⁾ 15 U.S.C.78q.

⁽⁵⁾ 15 U.S.C.78u-2.

⁽⁶⁾ Ks. syyskuun 2011 tiivistelmäraportti SECin henkilöstön kullekin kansallisesti tunnustetulle tilastolliselle luokitusjärjestölle tekemistä tarkastuksista.

⁽¹⁾ EUVL L 302, 17.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 84.

vaatimusten rikkomisesta. Sen vuoksi kansallisesti tunnustetut tilastolliset luokitusjärjestöt ovat jatkuvasti tehokkaan valvonnan alaisia. Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen ja SECin välillä tehdyssä yhteistyösopimuksessa määrätään rajat yli toimivien luottoluokituslaitosten osalta toteutettuja täytäntöönpano- ja valvontatoimenpiteitä koskevasta tietojenvaihdosta.

- (5) Toisen edellytyksen mukaan kolmannen maan luottoluokituslaitoksiin on sovellettava oikeudellisesti sitovia sääntöjä, jotka vastaavat asetuksen (EY) N:o 1060/2009 6–12 artiklan ja liitteen I säännöksiä. Yhdysvaltojen oikeudellinen ja valvontakehys täyttää seuraaviin seikkoihin liittyvät asetuksen (EY) N:o 1060/2009 tavoitteet: eturistiriitojen hallinta, organisatoriset prosessit ja menettelyt, jotka luottoluokituslaitoksella on oltava käytössään, luottoluokitusten ja luottoluokitusmenetelmien laatu, tietojen antaminen luottoluokituksista sekä tietojen yleinen ja säännöllinen julkaiseminen luottoluokitus toiminnasta. Yhdysvaltojen kehys antaa näin ollen vastaavan suojan, kun kyseessä on luottoluokituslaitosten luotettavuus, avoimuus ja hyvä hallintotapa sekä luottoluokitus toiminnan luotettavuus.
- (6) Kolmannen edellytyksen mukaan kolmannen maan sääntelyjärjestelmän on estettävä kyseisen kolmannen maan valvontaviranomaisia ja muita viranomaisia puuttumasta luottoluokitusten sisältöön ja luottoluokituksessa käytettäviin menetelmiin. Tämä toteutuu, koska lainsäädäntö kieltää SECiä ja kaikkia muita Yhdysvaltojen viranomaisia puuttumasta luottoluokitusten sisältöön ja luottoluokitusmenetelmiin.
- (7) Tarkasteltujen seikkojen perusteella voidaan katsoa, että luottoluokituslaitoksia koskeva Yhdysvaltojen oikeudellinen ja valvontakehys täyttää asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan 6 kohdan toisessa alakohdassa

vahvistetut edellytykset. Luottoluokituslaitoksia koskevan Yhdysvaltojen oikeudellisen ja valvontakehysten pitäisi sen vuoksi katsoa vastaavan asetuksella (EY) N:o 1060/2009 säädettyä oikeudellista ja valvontakehystä. Komissio seuraa edelleen yhteistyössä Euroopan arvopaperimarkkinaviranomaisen kanssa luottoluokituslaitoksia koskevan Yhdysvaltojen oikeudellisen ja valvontakehysten kehitystä ja niiden edellytysten täyttymistä, joiden perusteella tämä päätös on hyväksytty.

- (8) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1060/2009 5 artiklan soveltamiseksi luottoluokituslaitoksia koskeva Yhdysvaltojen oikeudellinen ja valvontakehys katsotaan asetuksen (EY) N:o 1060/2009 vaatimuksia vastaavaksi.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 5 päivänä lokakuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

